

DC100/DC95



Uvod

Priprema

Osnovne funkcije

Napredne funkcije

Editiranje

Finaliziranje diska

Povezivanje s
drugim uređajima

Problemi u radu

Napomene

Dodatne
informacije

Važne napomene o uporabi

UPOZORENJE!



RADI SPREČAVANJA OPASNOSTI OD ELEKTRIČKOG UDARA, NEMOJTE SKIDATI POKROV (ILI STRAŽNJU STRANU). U UNUTRAŠNOSTI NEMA DIJELOVA KOJE BI KORISNIK MOGAO POPRAVITI. PREPUSTITE POPRAVKE OVLAŠTENOM SERVISU.

UPOZORENJE!



RADI SPREČAVANJA OPASNOSTI OD POŽARA ILI ELEKTRIČKOG UDARA, NEMOJTE APARAT IZLAGATI UTJECAJU KIŠE ILI VLAGE.

OPREZ:

RADI SPREČAVANJA OPASNOSTI OD ELEKTRIČKOG KRATKOG SPOJA, KORISTITE SAMO PREPORUČENI PRIBOR.

OPREZ:

AKO NE KORISTITE MREŽNO NAPAJANJE, IZVUCITE PRIKLJUČAK IZ ZIDNE UTIČNICE.

Kad koristite mrežno napajanje, spojite mrežni adapter na lako dostupnu utičnicu kako biste ga mogli lako odspojiti u slučaju problema.

CA-570 identifikacijska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.



Uporaba drugih uređaja, osim kompaktnog mrežnog adaptera CA-570, može oštetiti kamkorder.

Ovaj proizvod je razvrstan prema IEC60825-1:1993 i EN60825-1:1994.

LASERSKI PROIZVOD KLASSE 1

Samo za Europsku uniju (i EEA).



Ova oznaka označava da se ovaj uređaj ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom, prema WEEE smjernici (2002/96/EC) i lokalnim propisima. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme (EEO). Nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada može imati negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi radi utjecaja potencijalnih opasnih tvari povezanih s EEO. Istovremeno, pravilnim zbrinjavanjem dotrajalog proizvoda doprinosite očuvanju prirodnih izvora. Za detaljne informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Detaljnije informacije o vraćanju i recikliranju WEEE proizvoda, molimo potražite na www.canon-europe.com.

(EEA: Norveška, Island i Lihtenštajn).

Prednosti DVD diskova

SNIMANJE

S DVD-om možete jednostavno pritisnuti tipku start/stop i kamkorder će pronaći prazno mjesto na disku (📖 22). Nemojte gubiti vrijeme premotavanjem vrpce kako biste pronašli odakle možete početi novo snimanje.

Ne brinite da ćete greškom snimati preko dragocjene uspomene!



REPRODUKCIJA

Jednostavno odaberite scenu u kazalu!

Samo stavite finaliziran* disk u DVD uređaj i odmah u kazalu (📖 26) pronađite scenu koju želite reproducirati. Nije potrebno reproducirati cijeli materijal ili premotavati vrpcu kako biste pronašli željenu scenu.



* Finaliziranje je postupak koji omogućuje DVD diskovima koje ste snimili reprodukciju na običnim DVD uređajima (📖 59).

Informacije o DVD diskovima

Vjerojatno ste već čuli da postoje različite vrste DVD diskova kao i dvije veličine – najčešći DVD-ovi promjera 12 cm te Mini DVD-ovi promjera 8 cm. Ovaj kamkorder koristi diskove promjera 8 cm: DVD-R (poput isporučenog) ili DVD-RW (dodatno nabavljiv).



Stoga... koji disk odabrati?



DVD-R

Snimanje je moguće samo jednom.

Ne možete obrađivati ili
bristati snimke.



DVD-RW

Snimati možete mnogo puta.

Možete bristati scene ili formatirati
disk te ponovno snimati na njega.



**Sad kad imam disk...
koji standard da
primijenim za njegovu
inicijalizaciju?**

VIDEO format

Kad disk u VIDEO formatu jednom
finalizirate, moći ćete ga
reproducirati u većini DVD uređaja.
Međutim, nećete moći obrađivati
snimke.

VR* format

Možete lako obrađivati snimke.
Međutim, disk ćete moći
reproducirati samo u DVD
uređajima koji podržavaju DVD-RW
diskove u VR formatu.

* Video Recording

Razlike u raspoloživim značajkama ovisno o disku

Raspoložive značajke i funkcije kamkordera razlikovat će se ovisno o vrsti diska koji koristite i formatu diska odabranom kod inicijalizacije.

Vrsta/format diska Značajke	DVD-R	DVD-RW		
	VIDEO format	VIDEO format	VR format	
Editiranje snimaka na kamkorderu (brisanje scena, oblikovanje reprodukcijske liste)	—	—	●	52
Brisanje snimke ili fotografije (samo DC100) neposredno nakon snimanja	—	●	●	53 57
Inicijalizacija diska radi ponovne uporabe za snimanje	—	●	●	55
Imenovanje diska	●	●	●	56
Finaliziranje diska radi reprodukcije u DVD uređaju	●	●	●*	59
Dodavanje snimaka na disk nakon finaliziranja	—	●**	●	61
DC100 Konverzija fotografija u fotofilim	●	●	●	58

* Pravilna reprodukcija nije zajamčena na svim eksternim DVD uređajima (za reprodukciju, snimanje itd.).

** Najprije ćete trebati poništiti finaliziranje diska.

- **Preporučeni diskovi:** Radne značajke ovog kamkordera ispitivane su uporabom isporučениh diskova te Hitachi-Maxell DVD diskova serije HG. Za korištenje drugih DVD medija, obratite se izravno ovlaštenom dobavljaču.
- Pokušate li u ovom kamkorderu snimati ili reproducirati DVD diskove koji su snimljeni, formatirani ili finalizirani drugim uređajem, moguć je gubitak podataka.
- Nove DVD-RW diskove trebate formatirati u ovom kamkorderu prije prve uporabe.
- Za najbolju kompatibilnost s eksternim DVD uređajima savjetujemo uporabu VIDEO formata.

Sadržaj

Uvod

Prednosti DVD diskova	3
Informacije o DVD diskovima	4
Razlike u raspoloživim značajkama ovisno o disku	5
Uporaba ovog priručnika	8
Provjera isporučenog pribora	10
Opis dijelova i kontrola	11
Indikatori na zaslonu	13

Pripreme

Priprema	15
Korak 1: Priprema izvora napajanja	15
Korak 2: Priprema kamkordera	17
Korak 3: Podešavanje LCD zaslona	17
Korak 4: Promjena jezika izbornika	18
Korak 5: Podešavanje vremenske zone/ljetnog računanja vremena	18
Korak 6: Podešavanje datuma i vremena	19
Korak 7: Stavljanje i vađenje diska	20

Osnovne funkcije

Snimanje

Snimanje videozapisa	22
Odabir formata slike za snimke (16:9 widescreen ili 4:3)	23
DC100 Snimanje fotografija	24
Zumiranje	25

Reprodukcija

Reprodukcija videozapisa	26
Podešavanje glasnoće	27
Gledanje fotografija	28
Uvećavanje slike	29
Odabir prikaza podataka o snimanju	30

Napredne funkcije

Lista opcija – MENU/FUNC.	31
Opcije izbornika MENU	31
CAMERA SETUP	31
STILL IMG OPER.	32
DISC OPERATIONS	32
DISPLAY SETUP	33
SYSTEM SETUP	34
DATE/TIME SETUP	35
Opcije izbornika FUNC.	35

Programi za snimanje

Uporaba programa snimanja	37
Odabir programa snimanja	38
P Uporaba načina Program AE	38
Tv Uporaba načina Shutter-Priority AE	39
Av Uporaba načina Aperture-Priority AE	40

Dodatne funkcije snimanja

Ručno podešavanje ekspozicije	41
DC100 Promjena načina mjerenja svjetla	41
Ručno izoštravanje	42
DC100 Promjena načina automatskog izoštravanja	43
Snimanje pomoću self-timera	44
Podešavanje ravnoteže bijele boje	45
Odabir efekta slike	47
Uporaba digitalnih efekata	48
DC100 Odabir veličine i kvalitete fotografija	51

Editiranje

Editiranje scena (samo DVD-RW u VR formatu)

Dodavanje scena na listu	52
Premještanje scena u reprodukcijskoj listi	52
Brisanje scena	53
Dijeljenje scene	54

Opcije diska

Zaštita diska	55
Formatiranje diska	55
Promjena naslova diska	56

Opcije fotografija

Brisanje fotografija	57
DC100 Pretvaranje fotografija u fotofilm	58

Finaliziranje diska

Priprema diska za reprodukciju u DVD uređaju – [FINALIZE]	59
Reprodukcija diska u DVD uređaju ili DVD pogonu računala	60
Snimanje dodatnih videozapisa na finalizirani disk – [UNFINALIZE]	61

Povezivanje s drugim uređajima

Spajanje na TV prijemnik i videorekorder

Reprodukcija na TV zaslonu	62
Snimanje na videorekorder	64

Problemi u radu

U slučaju problema	65
Poruke upozorenja	68

Napomene

Mjere opreza	70
Održavanje/ostale napomene	72

Dodatne informacije

Dijagram sustava (Raspoloživost ovisi o području korištenja)	74
Dodatni pribor	75
Tehnički podaci	77

Uporaba ovog priručnika

Zahvaljujemo vam na kupnji Canonovog kamkordera DC100/DC95. Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije uporabe kamkordera te da ga sačuvate za buduću uporabu. Ukoliko kamkorder ne radi pravilno, pogledajte tablicu *U slučaju problema* (📖 65).

Simboli korišteni u ovom priručniku

- ⓘ : Mjere opreza vezane za rukovanje.
- 🔧 : Dodatne napomene o radu kamkordera.
- 📖 : Oznaka stranice s podrobnijim opisom.
- Tipke i preklopke, osim (SET) na kontroleru, prikazane su kao *** (primjerice MENU).
- Nazivi opcija izbornika prikazanih na zaslonu navedeni su u uglatim zagradama [].
Opcije izbornika otisnute debljim slovima označavaju tvornička podešenja (primjerice [ON], [OFF]).
- Pojam "zaslon" označuje LCD zaslon i tražilo.
- Fotografije iz primjera ovog priručnika su prilagođene slike snimljene fotoaparatom.
- DC100** : Označava opciju ili funkciju dostupnu samo na tom modelu.

Opcija izbornika i njeno osnovno podešenje

Tipke i preklopke koje je potrebno koristiti

Korak 4: Promjena jezika izbornika

MENU (📖 31) DISPLAY SETUP LANGUAGE (🗨️) ENGLISH

Opcije

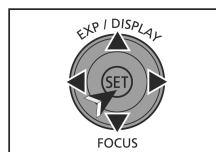
[DEUTSCH]	[РУССКИЙ]
[ENGLISH]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[한국어]
[ITALIANO]	[日本語]
[POLSKI]	[日本語]

1. Pritisnite **MENU**.
3. Odaberite (▲▼) [DISPLAY SETUP] i pritisnite (🔍).
2. Odaberite (▲▼) [LANGUAGE (🗨️)] i pritisnite (🔍).
3. Odaberite (▲▼, ◀▶) željeni jezik i pritisnite (🔍) za potvrdu.
4. Pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika.

🔧 Ako ste slučajno promijenili jezik, slijedite oznaku (🗨️) pored opcije izbornika za promjenu podešenja.

O višenamjenskom kontroleru

Kontroler koristite za odabir opcija izbornika i promjenu podešenja. Pritisnite kontroler prema gore, dolje, lijevo ili desno (▲/▼/◀/▶) za odabir opcije. U većini slučajeva, pritisnite sâm kontroler (SET) za odabir ili za promjenu podešenja.



Odabir opcije - MENU/FUNC.

Mnoge funkcije kamkordera moguće je podesiti iz izbornika koji se otvore nakon pritiska tipke MENU (MENU) i FUNC. (FUNC.).

Za detalje o raspoloživim opcijama izbornika i podešenjima pogledajte *Lista opcija - MENU/FUNC.* (📖 31).

Odabir opcija izbornika

1. Pritisnite **MENU**.

2. Odaberite (▲▼) željeni izbornik u lijevom stupcu i pritisnite (SET).

Naslov odabranog izbornika pojavi se na vrhu zaslona, a ispod njega je lista podešenja.

3. Odaberite (▲▼) podešenje koje želite promijeniti i pritisnite (SET).

- Narančasti indikator odabira označuje trenutno odabrano podešenje izbornika.
- Opcije koje nisu raspoložive prikazane su crno.
- Za povratak na odabir izbornika, odaberite (▼) [RETURN] i pritisnite (SET).

4. Odaberite (▲▼) željenu opciju i pritisnite (SET) za pohranu podešenja.

5. Pritisnite **MENU**.

Za zatvaranje izbornika možete pritisnuti **MENU** u bilo koje vrijeme.



Odabir opcija izbornika FUNC.

1. Pritisnite **FUNC.**

2. Odaberite (▲▼) u lijevom stupcu ikonu funkcije koju želite promijeniti.

3. Odaberite (◀▶) željeno podešenje među opcijama raspoloživim u retku u dnu zaslona.

Odabrana opcija će biti označena svijetloplavom bojom.

4. Pritisnite **FUNC.** za pohranu podešenja i zatvorite izbornik.

- Možete pritisnuti **FUNC.** za zatvaranje izbornika u bilo koje vrijeme.
- S nekim podešenjima trebat ćete izvesti dodatne odabire (▲▼, ▶◀) i/ili pritisnite (SET). Slijedite dodatne upute za rukovanje koje će se pojavljivati na zaslonu (primjerice ikona (SET), strelice, itd.).



Načini rada

Način rada	Indikator načina rada	Osnovna funkcija	
CAMERA • [CAMERA]	[CAMERA] (CAMERA) Crveni indikator	Snimanje videozapisa.	22
CAMERA • [CAMERA]		Snimanje fotografija.	24
PLAY • [PLAY]	▶ (PLAY) Zeleni indikator	Reprodukcija videozapisa.	26
PLAY • [PLAY]		Reprodukcija fotografija.	28

* Za uporabu funkcija fotografija (**DC100** **CAMERA** • [CAMERA] ili **PLAY** • [PLAY]), samo **DC95** **PLAY** • [PLAY]) trebate podesiti [STILL IMAGES] na [ON] na sljedeći način.

Aktiviranje moda fotografija

1. Pritisnite **MENU**.

2. Odaberite (▲▼) [SYSTEM SETUP] i pritisnite (SET).

3. Odaberite (▲▼) [STILL IMAGES] i pritisnite (SET).

4. Odaberite (▲▼) [ON] i pritisnite (SET).

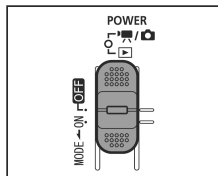
5. Ponovno pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika.

Promjena načina rada

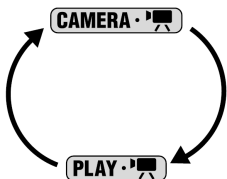
Osim za uključivanje i isključivanje kamkordera, preklopku POWER možete također koristiti za promjenu načina rada kamkordera.

Iz položaja ON pomaknite nakratko preklopku POWER prema MODE i otpustite je.

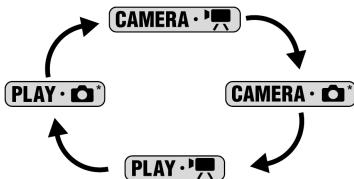
Ovim postupkom mijenja se način rada sljedećim redoslijedom:



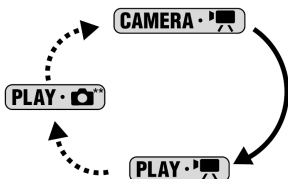
DC95/DC100 [STILL IMAGES] podešeno na [OFF] (početno podešjenje)



DC100 [STILL IMAGES] podešeno na [ON]



DC95 [STILL IMAGES] podešeno na [ON]



** S modelom **DC95** ne možete snimati fotografije ali možete pregledavati one već snimljene na disk (drugim kamkorderom). Nije zajamčena pravilna reprodukcija svih fotografija.

Provjera isporučenog pribora

CA-570 Kompaktni mrežni adapter (s mrežnim kabelom)	BP-208 Akumulatorska baterija	STV-250N Stereo video kabel	PC-A10 SCART adapter*
--	--------------------------------------	------------------------------------	------------------------------

* Samo za Europu.

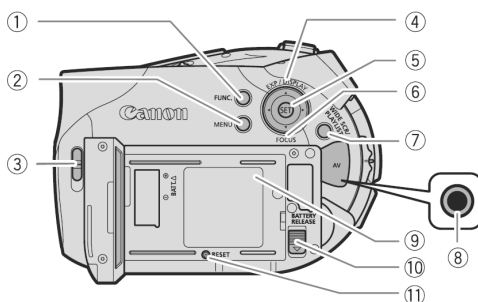
Zaštićeni nazivi

- **DVD** je zaštićeni znak DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Proizvedeno uz dopuštenje tvrtke Dolby Laboratories. "Dolby" i znak dvostrukog D su zaštićeni znakovi tvrtke Dolby Laboratories.
- Ostali nazivi i proizvodi koji nisu ovdje navedeni mogu biti zaštićeni od strane odgovarajućih tvrtki.
- BILO KAKVA UPORABA OVOG UREĐAJA NA DRUGI NAČIN OSIM PRIVATNE, U SKLADU S MPEG-2 STANDARDOM ZA KODIRANJE VIDEO PODATAKA IZRIČITO JE ZABRANJENA BEZ DOPUŠTENJA. ZAŠTIĆENO PRIMJENJIVIM PATENTIMA MPEG-2 PORTFELJA A DOPUŠTENJE SE MOŽE DOBITI OD MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

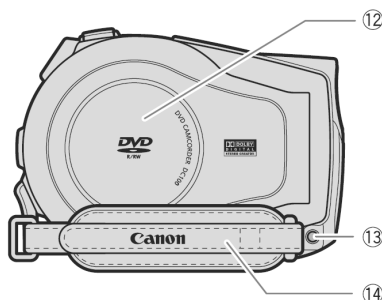


Opis dijelova i kontrola

Pogled slijeva



Pogled zdesna



Pogled sprijeda



① Tipka FUNC. (35)

② Tipka MENU (31)

③ Preklopka pokrova objektiv (22, 24)
(☺ - otvoren, ☹ - zatvoren)

④ Tipka EXP (ekspozicija) (41)/
Tipka DISPLAY (30) (kontroler)

⑤ Tipka  (kontroler) (8)

⑥ Tipka FOCUS (42) (kontroler)

⑦ Tipka WIDE SCR (23)/
Tipka PLAYLIST (52)

⑧ Priključak AV OUT (62)

⑨ Serijski broj

⑩ Preklopka BATTERY RELEASE (15)

⑪ Tipka RESET (65)

⑫ Pokrov uložnice diska (20)

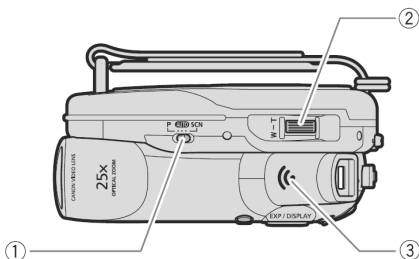
⑬ DC IN priključak (15)

⑭ Remen (17)

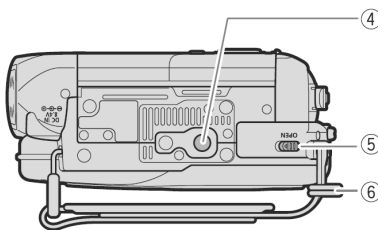
⑮ Stereo mikrofonski

Tipke i preklopke, osim  na kontroleru, prikazane su u ovim uputama kao ******* (primjerice **MENU**).

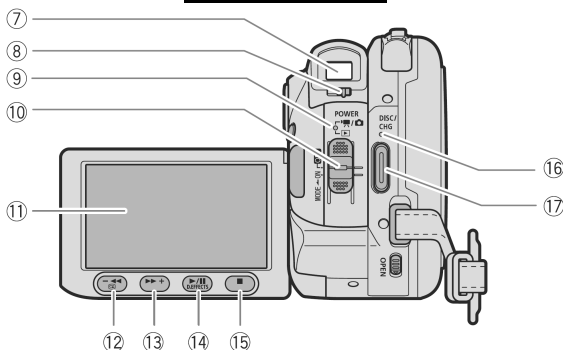
Pogled odozgo



Pogled odozdo



Pogled straga



① Funkcijska preklapka (📖 37)

② Ručica zuma (📖 25)

③ Zvučnik (📖 27)

④ Navoj za stativ (📖 23)

⑤ Preklapka OPEN (za pokrov diska) (📖 20)

⑥ Otvor za remen

⑦ Tražilo (📖 17)

⑧ Ručica za podešavanje dioptrije (📖 17)

⑨ Indikator načina rada (📖 9)

DC100 Crveni 📷/📷 (CAMERA)

DC95 Crveni 📷/📷 (CAMERA)

Zeleni ▶ (PLAY)

⑩ Preklapka POWER (📖 9)

⑪ LCD zaslon (📖 17)

⑫ Tipka ⏮ (pregled snimaka) (📖 23)/
Tipka ⏮ (pretraživanje unatrag) (📖 26)/
Tipka – za indeksni prikaz (📖 26)

⑬ Tipka ⏭ (pretraživanje unaprijed) (📖 26)/
Tipka + za indeksni prikaz (📖 26)

⑭ Tipka D.EFFECTS (📖 48)/
Tipka ▶/|| (reprodukcija/pauza) (📖 26)

⑮ Tipka ■ (stop) (📖 26)

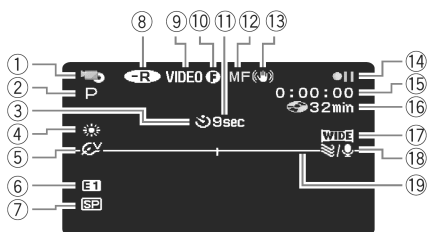
⑯ Indikator pristupa disku (DISC) (📖 22, 24)
Indikator punjenja (CHG.) (📖 15)

⑰ Tipka start/stop (📖 22, 24)

Tipke i preklapke, osim (SET) na kontroleru, prikazane su u ovim uputama kao *** (primjerice **MENU**).

Indikatori na zaslonu

CAMERA • Snimanje videozapisa



① Način rada ([📖 9](#))

② Program snimanja ([📖 37](#))

③ Self-timer ([📖 44](#))

④ Ravnoteža bijele boje ([📖 45](#))

⑤ Efekt slike ([📖 47](#))

⑥ Digitalni efekti ([📖 48](#))

⑦ Kvaliteta snimanja ([📖 36](#))

⑧ Vrsta diska

●-R DVD-R, ●-RW DVD-RW ([📖 4](#))

⑨ Format diska

(VIDEO, VR) ([📖 4](#))

⑩ Oznaka finaliziranog diska ([📖 59](#))

⑪ Podsjetnik snimanja

⑫ Ručno izoštravanje ([📖 42](#))

⑬ Stabilizacija slike ([📖 31](#))

⑭ Funkcija diska

⑮ Vremenski kôd (sati : minute : sekunde)

⑯ Preostalo vrijeme snimanja

⑰ Widescreen način ([📖 23](#))

⑱ Wind screen ([📖 32](#))

⑲ Indikator vodoravnog položaja ([📖 33](#))

⑳ Zum ([📖 25](#)), ekspozicija (●—|—● [📖 41](#))

㉑ Način mjerenja svjetlosti ([📖 41](#))

㉒ Kvaliteta/veličina fotografija ([📖 51](#))

㉓ Broj raspoloživih fotografija

㉔ Preostali napon baterije

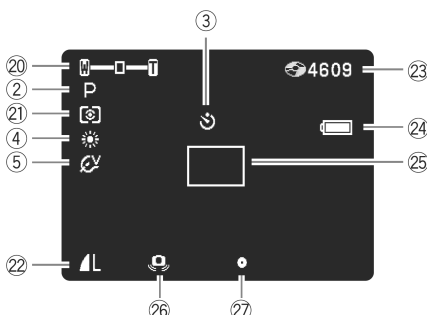
㉕ Okvir automatskog izoštravanja ([📖 43](#))

㉖ Upozorenje na podrhtavanje ([📖 31](#))

㉗ AF/AE zaključavanje kod snimanja fotografija ([📖 24](#))

DC100

CAMERA • Snimanje fotografija



⑪ Podsjetnik snimanja

Kamkorder broji od 1 do 10 sekundi na početku snimanja. Ova funkcija omogućuje izbjegavanje suviše kratkih scena.

⑯ Preostalo vrijeme snimanja

Kada na disku više nema raspoloživog prostora, pojavit će se "END" i snimanje će se zaustaviti.

⑭ Funkcija diska

● Snimanje, ●|| Pauza snimanja,
▶ Reprodukcijska, || Pauza reprodukcije,
▶▶ Pretraživanje unaprijed,
◀◀ Pretraživanje unatrag,
▶ Usporena reprodukcija*,
◀ Usporena reprodukcija unatrag*

* Samo za DVD-RW u VR formatu.

23 DC100 Broj raspoloživih fotografija

- 🔴 trepće crveno: Nema diska
- 🟢 u zelenoj boji: 6 ili više fotografija
- 🟡 u žutoj boji: 1 do 5 fotografija
- 🔴 u crvenoj boji: Kapacitet je popunjen
- Tijekom reprodukcije fotografija svi indikatori prikazuju se u zelenoj boji.
- Ovisno o uvjetima snimanja, oznaka možda neće pokazivati manji kapacitet iako je fotografija snimljena ili može pokazivati da su snimljene 2 fotografije odjednom.

24 Preostali kapacitet baterije



- Kad "🔴" počinje treptati crveno, zamijenite bateriju potpuno napunjenom.
- Ako pričvrstite praznu bateriju, kamkorder se može isključiti bez prikaza indikatora "🔴".
- Ovisno o uvjetima uporabe baterije i kamkordera, možda se neće točno prikazati preostali napon baterije.

PLAY • 📺 Reprodukcija videozapisa (kazalo)



① Broj tekućeg zapisa/ukupni broj zapisa (📖 26)

② Datum i vrijeme snimanja

PLAY • 📺 Reprodukcija videozapisa (tijekom reprodukcije)



① Funkcija diska

② Vrijeme reprodukcije (sati : minute : sekunde)

③ Broj zapisa

④ Data code (📖 30)

PLAY • 📷 Gledanje fotografija



① Broj snimke (📖 34)

② Tekuća snimka/broj snimaka

③ Veličina fotografije

④ Data code (📖 30)

Korak 1: Priprema izvora napajanja

Kamkorder je moguće napajati akumulatorskom baterijom ili priključenjem na mrežnu utičnicu. Prije uporabe napunite bateriju.

1. **Isključite kamkorder.**
2. **Učvrstite akumulatorsku bateriju na kamkorder.**

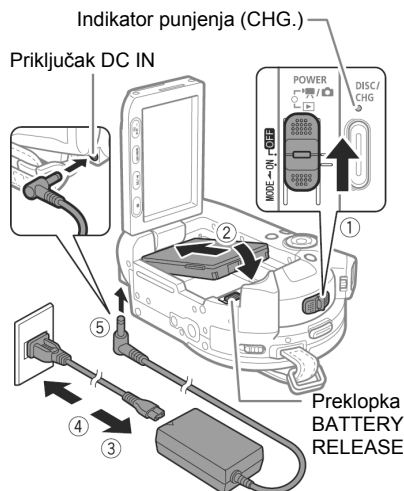
- Otvorite LCD zaslon.
- Bateriju stranom s priključkom pomaknite u smjeru strelice i lagano je pritisnite dok ne klikne.

3. **Spojite mrežni kabel na adapter.**

4. **Utaknite mrežni priključak u zidnu utičnicu.**

5. **Otvorite pokrov priključka i spojite adapter na DC IN priključak kamkordera.**

- Indikator punjenja (CHG.) počne treptati. Kada je punjenje dovršeno, indikator svijetli.
- Možete također koristiti kompaktni mrežni adapter bez pričvršćivanja baterije.
- Kad je spojen kompaktni mrežni adapter, baterija se neće trošiti čak i kad je priključena.



Prije priključivanja baterije skinite pokrov s njezinog priključka.

Kad je baterija sasvim napunjena:

1. **Odspojite kompaktni mrežni adapter s kamkordera.**
2. **Izvucite mrežni priključak iz utičnice i kompaktnog mrežnog adaptera.**

Za vađenje baterije:

Držite tipku **BATTERY RELEASE** i povucite bateriju od kućišta na njezinom donjem dijelu.

Vrijeme punjenja, snimanja i reprodukcije s baterijom BP-208

Punjenje baterije BP-208 traje 165 min.

Navedena vremena su približna i ovise o napunjenosti akumulatorske baterije te o uvjetima snimanja ili reprodukcije.

Način rada		Maks. vrijeme snimanja	Tipično vrijeme snimanja*	Vrijeme reprodukcije
XP	Tražilo	80 min	45 min	85 min
	LCD [NORMAL]	80 min	45 min	
	LCD [BRIGHT]	75 min	40 min	
SP	Tražilo	95 min	50 min	95 min
	LCD [NORMAL]	90 min	50 min	
	LCD [BRIGHT]	90 min	45 min	
LP	Tražilo	105 min	50 min	105 min
	LCD [NORMAL]	100 min	50 min	
	LCD [BRIGHT]	95 min	50 min	

* Približna vremena snimanja uz učestalo korištenje funkcija poput start/stop, zumiranje, uključenje/isključenje.



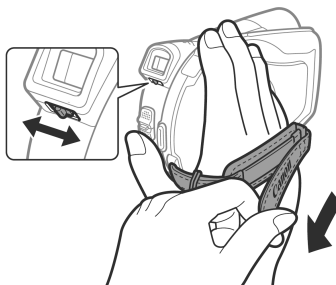
- Prije spajanja ili odspajanja mrežnog adaptera isključite kamkorder.
- Nemojte spajati na DC IN priključak ili na mrežni adapter kamkordera električnu opremu koja nije izričito preporučena za uporabu s ovim kamkorderom.
- Tijekom uporabe može se čuti zujanje mrežnog adaptera, no to je uobičajeno.
- Kako biste spriječili oštećenje i pregrijavanje, ne spajajte isporučeni kompaktni mrežni adapter na naponske konvertere za prekooceanska putovanja ili posebne izvore napajanja poput onih u zrakoplovima i brodovima, DC-AC inverttere, itd.
- Savjetujemo da bateriju puniti pri temperaturi između 10 °C i 30 °C. Izvan temperaturnog opsega od 0 °C i 40 °C indikator punjenja trepće brzo i punjenje se prekida.



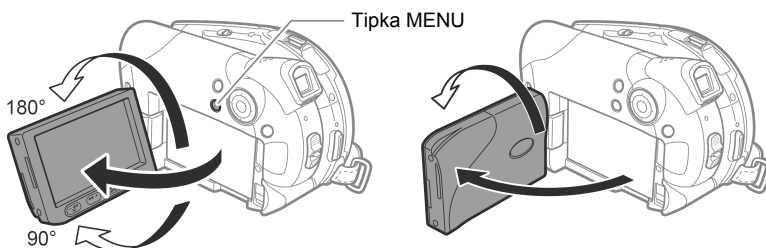
- Ako je mrežni adapter neispravan ili akumulatorska baterija oštećena, indikator punjenja trepće ubrzano (približno 2 treptaja u sekundi) i punjenje se prekida.
- Indikator punjenja prikazuje približan status punjenja.
Svjetli trajno: Baterija je sasvim napunjena.
Trepće brzo (otprilike dvaput u sekundi): Baterija je napunjena preko 50%.
Trepće sporo (otprilike jednom u sekundi): Baterija je napunjena manje od 50%.
- Savjetujemo da pripremite baterije za dva do tri puta dulje snimanje od očekivanog.
- Vrijeme punjenja ovisi će ovisno o okolnoj temperaturi i početnoj napunjenosti baterije.
- Baterija će u hladnom prostoru trajati kraće.

Korak 2: Priprema kamkordera

1. **Uključite kamkorder.**
2. **Podesite tražilo.**
Ostavite LCD zaslon zatvoren. Po potrebi pomaknite ručicu za podešavanje dioptrije u odgovarajući položaj.
3. **Učvrstite ručni remen.**
Podesite ručni remen tako da kažiprstom možete dosegnuti ručicu zuma i palcem tipku start/stop.



Korak 3: Podešavanje LCD zaslona



Osoba koju snimate može vidjeti sliku u LCD zaslonu.

Zakretanje LCD zaslona

Otvorite LCD zaslon za 90 stupnjeva.

- Zaslon možete zakrenuti prema dolje za 90 stupnjeva.
- Zaslon možete zakrenuti za 180 stupnjeva prema objektivu (tako da osoba koju snimate može gledati u LCD zaslon). Zakretanje zaslona za 180 stupnjeva je također korisno kad želite i sami biti na snimci pri snimanju pomoću *self-timera*.

Osvjetljenje LCD zaslona

Osvjetljenje zaslona možete podesiti na normalno [NORMAL] ili svijetlo [BRIGHT].

1. Pritisnite **MENU**.
2. Odaberite (▲▼) [DISPLAY SETUP] i pritisnite (SET).
3. Odaberite (▲▼) [BACKLIGHT] i pritisnite (SET).
4. Odaberite (▲▼) željenu opciju i pritisnite (SET).
5. Ponovno pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika.



- Ovo podešenje ne utječe na svjetlinu snimke ili sliku u tražilu.
- Baterija će uz korištenje podešenja [BRIGHT] trajati kraće.

Korak 4: Promjena jezika izbornika

MENU
(📖 31)



DISPLAY SETUP



LANGUAGE  ENGLISH

Opcije

[DEUTSCH]	[РУССКИЙ]
[ENGLISH]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[한국어]
[ITALIANO]	[ภาษาไทย]
[POLSKI]	[日本語]

1. Pritisnite **MENU**.
2. Odaberite (▲▼) [DISPLAY SETUP] i pritisnite (SET).
3. Odaberite (▲▼) [LANGUAGE ] i pritisnite (SET).
4. Odaberite (▲▼, ◀▶) željeni jezik i pritisnite (SET) za potvrdu.
5. Pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika.



Ako ste slučajno promijenili jezik, slijedite oznaku  pored opcije izbornika za promjenu podešenja.

Korak 5: Podešavanje vremenske zone/ljetnog računanja vremena

MENU
(📖 31)



DATE/TIME SETUP



T.ZONE/DST PARIS

1. Pritisnite **MENU**.
2. Odaberite (▲▼) izbornik [DATE/TIME SETUP] i pritisnite (SET).
3. Odaberite (▲▼) opciju [T.ZONE/DST] i pritisnite (SET).
Pojavi se izbornik za podešavanje vremenske zone. Tvornički je podešeno pariško vrijeme (Paris).
4. Odaberite (▲▼) vremensku zonu i pritisnite (SET).
Za podešavanje prijelaza na ljetno računanje vremena odaberite vremensku zonu s oznakom .



Vremenske zone

Nakon odabira vremenske zone te podešavanja datuma i vremena nije potrebno podešavati datum i vrijeme ako otputujete u drugu vremensku zonu. Odaberite vremensku zonu vašeg odredišta i sat kamkordera će automatski promijeniti prikaz datuma i vremena.

Vremenske zone i razlika od GMT/UTC zone

London	GMT/UTC	Wellington (WELLINGTN)	+12
Paris	+1	Samoa	-11
Cairo	+2	Honolulu	-10
Moscow	+3	Anchorage	-9
Dubai	+4	Los Angeles (L.A.)	-8
Karachi	+5	Denver	-7
Dacca	+6	Chicago	-6
Bangkok	+7	New York	-5
Singapore	+8	Caracas	-4
Tokyo	+9	Rio de Janeiro (RIO)	-3
Sydney	+10	Fernando de Noronha (FERNANDO)	-2
Solomon	+11	Azores	-1

Korak 6: Podešavanje datuma i vremena

MENU
(31)



DATE/TIME SETUP



DATE/TIME 1.JAN.2006
12:00 AM

1. Pritisnite **MENU**.

2. Odaberite (**▲▼**) [DATE/TIME SETUP] i pritisnite (**SET**).



3. Odaberite (**▲▼**) [DATE/TIME] i pritisnite (**SET**).

Indikator dana je prikazan narančasto.

4. Odaberite (**▲▼**) dan i prijedite (**►**) na podešavanje mjeseca.

- Sljedeći dio datuma/vremena prikazan je narančasto.
- Na isti način podesite mjesec, godinu, sate i minute.
- Ako ne trebate promijeniti sva podešenja, za pomak na određeno podešenje koje želite promijeniti možete koristiti kontroler (**◀►**).

5. Pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika i za pokretanje sata.



- Ukoliko kamkorder ne koristite otprilike 3 mjeseca, ugrađena punjiva litijeva baterija se može isprazniti, što znači da će se izbrisati postavke datuma/ vremena. U tom slučaju napunite litijevu bateriju (71) i ponovno podesite vremensku zonu, datum i vrijeme.
- Možete također promijeniti format datuma (35).

Korak 7: Stavljanje i vađenje diska

Koristite samo mini DVD (8 cm) diskove označene DVD-R  ili DVD-RW  logom. Za uklanjanje otisaka prstiju, nakupljene prljavštine ili mrlja s površine diska koristite meku krpicu za čišćenje leća.

Stavljanje i vađenje diska

CAMERA • 

CAMERA • 

PLAY • 

PLAY • 

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

1. Pomaknite preklopuk POWER na ON kako biste podesili kamkorder na

CAMERA • 

2. Pomaknite **OPEN** dokraja u smjeru strelice i lagano potpuno otvorite pokrov diska dok se ne zaustavi.

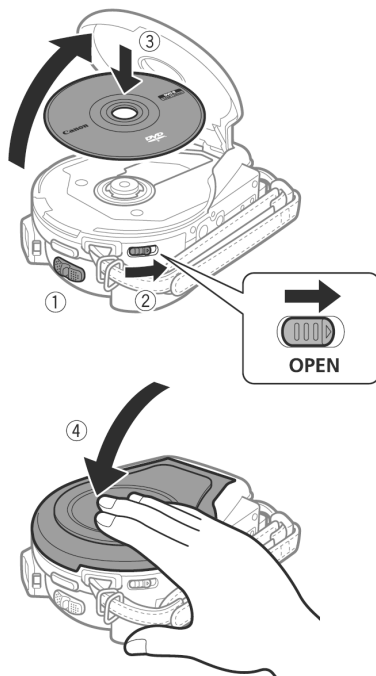
Pomaknite ručni remen na donju stranu kamkordera kako ne bi smetao pokrovu diska.

3. Stavite disk i pritisnite ga čvrsto u sredini dok ne klikne na mjesto.

- Kad stavljate dvostrani disk, stranu na koju želite snimati okrenite prema dolje (kod jednostranih diskova, stranu s naljepnicom okrenite prema van).
- Ne dirajte površinu za snimanje na disku ili leću u uložnici diska.

4. Zatvorite pokrov diska.

Nemojte silom zatvarati pokrov dok disk nije pravilno uloženi i dobro učvršćen na mjesto.



Kad koristite DVD-R diskove:

Snimanje videozapisa možete započeti čim se pojavi oznaka pauze snimanja **●II**.

Kad koristite DVD-RW:

Prije početka snimanja trebate formatirati disk. Kad prvi put uložite DVD-RW, pojavit će se izbornik Disc Initialize. Izbornik se neće pojaviti kad uložite već formatiran disk. U tom slučaju možete započeti snimanje čim se pojavi oznaka pauze snimanja **●II**.

- ① Odaberite (▲▼) željeni format diska i pritisnite (SET) za potvrdu odabira. Za usporedbu značajki formata [VIDEO] i [VR] možete pogledati *Informacije o DVD diskovima* (📖 4).
- ② Uređaj će zatražiti potvrdu odabira. Odaberite (▲▼) [YES] i pritisnite (SET) za nastavak, ili odaberite [NO] i pritisnite (SET) za povratak i odabir drugog formata diska.

- ③ Na zaslonu će se pojaviti potvrdni izbornik. Odaberite (▲▼) [YES] i pritisnite (SET) za početak formatiranja diska.
- Formatiranje diska traje otprilike jednu minutu. Ne pomičite kamkorder tijekom tog postupka.
 - Snimanje videozapisa možete započeti čim se pojavi oznaka pauze snimanja ●II.
-



- Izbornik Disc Initialize se možda neće pojaviti automatski ako ste rukovali tipkama kamkordera tijekom postupka prepoznavanja diska. U tom slučaju formatirajte disk uporabom opcije izbornika (☞ 55).
- Postupak prepoznavanja diska može trajati kratko vrijeme. Tijekom očitavanja diska pomicat će se oznaka ⌚. Prije početka snimanja pričekajte da kamkorder završi prepoznavanje diska.

Vađenje diska

1. Pomaknite **OPEN dokraja u smjeru strelice i lagano skroz otvorite pokrov diska dok se ne zaustavi.**

- Ne izlažite kamkorder snažnim vibracijama dok svijetli ili trepće indikator pristupa disku.
- Pomaknite ručni remen na donju stranu kamkordera kako ne bi smetao pokrovu diska.
- Može proći kraće vrijeme od pomaka **OPEN** do otvaranja pokrova.

2. Uхватite disk za rubove i lagano ga izvucite.

Ne dirajte površinu za snimanje na disku ili leću u uložnici diska.

3. Zatvorite pokrov diska.



Kad pritisnete **OPEN** nakon snimanja, na disk se snimi važan podatak. Dok svijetli ili trepće indikator pristupa disku, ne izlažite kamkorder snažnim udarcima, primjerice naglim stavljanjem na stol.

Snimanje videozapisa

Prije početka snimanja

Načinite probnu snimku radi provjere ispravnosti rada kamkordera. Budući da na DVD-R-u nije moguće brisati snimke, za probne snimke preporučamo uporabu DVD-RW-a.

CAMERA • 

CAMERA • 

PLAY • 

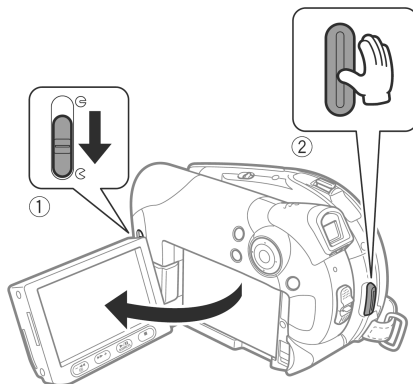
PLAY • 

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

1. Otvorite LCD zaslon i pokrov objektiva (preklopku pokrova pomaknite u položaj ).

2. Pritisnite tipku **Start/Stop** za početak snimanja.

- Za pauzu snimanja ponovno pritisnite tipku **Start/Stop**.
- Tijekom snimanja i neposredno nakon pauze, indikator pristupa disku može ostati prikazan dok se scena zapisuje na disk.



Po završetku snimanja:

1. Izvadite disk.

2. Isključite kamkorder.

3. Odspojite izvor napajanja i izvadite bateriju.

4. Zatvorite LCD zaslon i pokrov objektiva (pomaknite preklopku pokrova u položaj ).



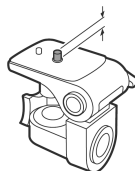
Kad je indikator pristupa disku uključen ili trepće, nemojte izvoditi sljedeće postupke jer njima možete oštetiti podatke.

- Ne izlažite kamkorder vibracijama ili snažnim udarcima.
- Ne otvarajte pokrov diska i ne vadite disk.
- Ne odspajajte izvor napajanja i nemojte isključivati kamkorder.
- Nemojte mijenjati način rada.



- **O vremenu snimanja:** Promjenom kvalitete snimanja možete promijeniti vrijeme snimanja raspoloživo na disku (📖 36).
- Kod snimanja na svijetlom mjestu možda će biti otežano korištenje LCD zaslona. U tom slučaju umjesto njega koristite tražilo.
- Kod snimanja u blizini glasnih zvukova (primjerice, vatrometa ili koncerata), zvuk može postati izobličen ili možda neće biti snimljen s ispravnom razinom. Ovo nije neispravnost.

- **O funkciji Power Save:** Ne rukujete li uključenim kamkorderom 5 minuta dok koristi baterijsko napajanje, automatski će se isključiti kako bi trošio manje energije (📖 34). Za ponovno uključenje pomaknite preklopku POWER prema MODE i otpustite je, ili je pomaknite na **OFF** i zatim natrag na ON.
- **O LCD zaslonu i tražilu:** LCD zaslon i tražilo su proizvedeni vrlo preciznom tehnologijom s više od 99,99% ispravnih piksela. Manje od 0,01% piksela povremeno se mogu pojaviti kao crne ili zelene točke. To nema utjecaja na snimljene slike i ne predstavlja kvar.
- **Kad koristite stativ:** Ne ostavljajte tražilo izloženo izravnom utjecaju sunčevih zraka jer se može rastopiti (svjetlo se fokusira pomoću leće na tražilu.) Nemojte koristiti stativ s vijkom za učvršćenje kamkordera duljim od 5,5 mm jer može oštetiti kamkorder.



Pregled zadnje snimljene scene

Pritisnite i otpustite tipku  (pregled snimke).



- Kamkorder reproducira posljednjih nekoliko sekundi zapisa i vraća se u pauzu snimanja.
- Prilikom pregledavanja scene odaberite (◀▶) oznaku  i pritisnite (SET) za povratak na funkciju snimanja.
- Pri pregledavanju scene neposredno nakon snimanja, možete također izbrisati scenu odabirom (◀▶) oznake  (📖 53).

Odabir formata slike za snimke (16:9 widescreen ili 4:3)

Ova funkcija omogućuje odabir omjera visine i širine snimaka u skladu s ekranom vašeg TV prijemnika.



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Widescreen način nije raspoloživ pri snimanju u [LP] kvaliteti ako je disk u VIDEO formatu.

Pritisnite tipku **WIDE SCR**.

Višekratnim pritiskom tipke **WIDE SCR** izmjenjuju se *widescreen* (16:9) i 4:3 formati slike.

WIDE SCR/
PLAYLIST



- Pri snimanju u *widescreen* načinu s opcijom [IMG STAB] podešenom na [OFF] postići ćete širi kut snimanja isključite li stabilizaciju slike (📖 31).
- **Reprodukcija *widescreen* snimke:** TV prijemnici koji podržavaju Video ID-1 sustav automatski će se prebaciti na *widescreen* (16:9) način. U protivnom promijenite format slike na TV prijemniku ručno. Za reprodukciju na TV prijemniku s normalnim (4:3) formatom zaslona, podesite [TV TYPE] na odgovarajući način.

DC100 Snimanje fotografija

Za uporabu funkcija fotografija trebate najprije podesiti [STILL IMAGES] na [ON] (📖 9).

CAMERA · 📷

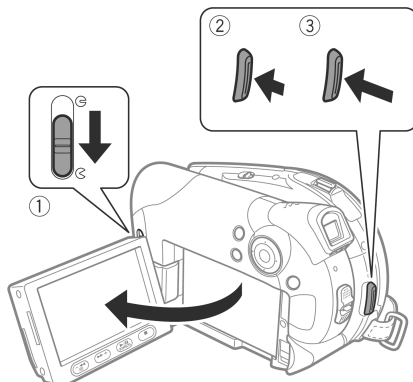
CAMERA · 📷 *

PLAY · 📺

PLAY · 📺

* Samo **DC100**: Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

1. **Otvorite LCD zaslon i pokrov objektiva (preklopku pokrova pomaknite u položaj ☺).**
2. **Pritisnite **Start/Stop** dopola.**
Kad kamkorder automatski izoštri sliku, oznaka ● mijenja boju u zelenu i pojavit će se jedan ili više AF okvira.
3. **Pritisnite **Start/Stop** dokraja.**
Dok se slika snima, trepće indikator pristupa disku.



Kad se na zaslonu pojavi oznaka pristupa disku ("▶ 📀") i kad na kamkorderu svijetli ili trepće indikator pristupa disku, nemojte izvoditi sljedeće postupke jer njima možete oštetiti podatke.

- Ne izlažite kamkorder vibracijama ili snažnim udarcima.
- Ne otvarajte pokrov diska i nemojte vaditi disk.
- Ne odspajajte izvor napajanja i nemojte isključivati kamkorder.
- Nemojte mijenjati način rada.



Ako objekt nije pogodan za automatsko izoštravanje, oznaka ● postaje žuta. Držite napola pritisnutom tipku **Start/Stop** i ručno izošтрите sliku kontrolerom (◀ ▶).

Zumiranje

CAMERA • 

CAMERA •  *

PLAY • 

PLAY • 

* Samo **(DC100)**: Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

CAMERA • : uz optički zum 25x možete također upotrebljavati digitalni zum 1000x (**(DC100)**) / 770x (**(DC95)**) (📖 31).

"Udaljavanje" (zoom out)

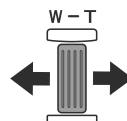
"Približavanje" (zoom in)



Optički zum 25x

Pomaknite ručicu zuma prema **W** za prividno udaljavanje objekta (širokokutno snimanje). Za prividno približavanje objekta (telefoto snimanje), pomaknite je prema položaju **T**.

Kad zumom upravljate s kamkordera, možete također promijeniti brzinu zumiranja (📖 31). Možete odabrati jednu od tri fiksne brzine zumiranja ili promjenjivu brzinu koja ovisi o načinu rukovanja ručicom zuma: Pritisnite lagano za spori zum, ili pritisnite snažnije za brze zumiranje.



- Budite udaljeni najmanje 1 m od objekta. S krajnjim širokokutnim zumom možete izoštriti objekt na udaljenosti od samo 1 cm.
- Kad je odabrana opcija [VARIABLE], brzina zuma će biti veća u pauzi snimanja.

Reprodukcija videozapisa

CAMERA •

CAMERA •

PLAY •

PLAY •

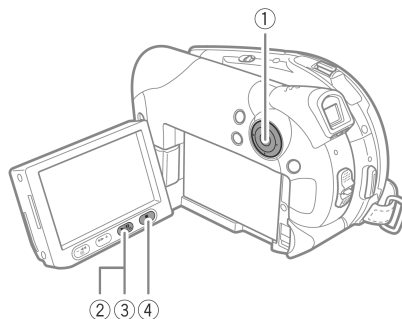
Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).
Pojavi se kazalo scena s izbornim okvirom na prvoj sceni.

1. Pomaknite (▲▼, ◀▶) izborni okvir na scenu koju želite reproducirati.

Pritisnite ili za pomak na sljedeću ili prethodnu stranicu kazala.

2. Pritisnite za pokretanje reprodukcije.

- Reprodukcijski videozapis snimljenog na disk početi će od odabrane scene.
- Kad reprodukcija dođe do zadnjeg snimljenog videozapisa, zaustaviti će se i kamkorder će se vratiti u kazalo scena.



Tijekom reprodukcije:

3. Ponovno pritisnite za pauzu reprodukcije.

4. Pritisnite za zaustavljanje reprodukcije i povratak na kazalo scena.



- Želite li koristiti tražilo, zatvorite LCD zaslon.
- **Prikaz na zaslonu:** Tijekom reprodukcije, vremenska oznaka u gornjem desnom uglu zaslona prikazuje sate, minute i sekunde snimke. Možete također umjesto navedenog odabrati prikaz datuma i vremena snimanja scene te dodatnih podataka o snimanju (📖 30).
- Dok god ne isključite kamkorder, možete nastaviti reprodukciju od mjesta na kojem ste je zadnji put zaustavili.

Posebni načini reprodukcije

Ubrzana reprodukciju prema naprijed (▶▶) ili natrag (◀◀)

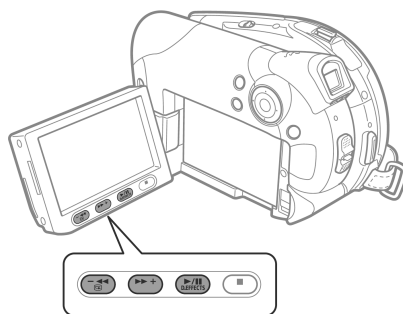
Tijekom reprodukcije pritisnite tipku ili . Višekratnim pritiskom tipke povećati će se brzina reprodukcije.

Prema naprijed: 1,5x → 5x → 15x → 25x
normalne brzine.

Prema naprijed: 2,5x → 5x → 15x → 25x
normalne brzine.

II Pauza reprodukcije

Tijekom normalne reprodukcije pritisnite .



Usporena reprodukcija prema naprijed (▶▶) ili natrag (◀◀)

U pauzi reprodukcije pritisnite ▶▶ ili ◀◀. Pritisnite tipku više puta za povećanje brzine reprodukcije.

Usporena reprodukcija: 1/16 → 1/8 → 1/4 → 1/2 normalne brzine.

Preskakanje scena

Tijekom normalne reprodukcije pomaknite kontroler (▶) za prelazak na početak sljedeće scene. Pomaknite kontroler (◀) za povratak na početak tekuće scene. Ponovite za prelazak na početak prethodne scene.



- Osim pri ubrzanoj reprodukciji brzinom od 1,5x, tijekom posebnih načina reprodukcije ne čuje se zvuk.
- Tijekom posebnih načina reprodukcije mogu se pojaviti smetnje slike.
- Usporena reprodukcija nije raspoloživa na diskovima snimljenim u VIDEO formatu.
- Ovisno o snimci, može se povremeno zamijetiti kratko zaustavljanje slike ili zvuka na mjestu izmjene scene.
- **DC100** Tijekom reprodukcije fotofilma, iako se prikaz može odvijati unaprijed/ unatrag, brzina reprodukcije se neće mijenjati.

Podešavanje glasnoće

Kamkorder reproducira zvuk putem ugrađenog zvučnika. Ugrađeni zvučnik ne radi kad je LCD zaslon zatvoren.

CAMERA •

CAMERA •

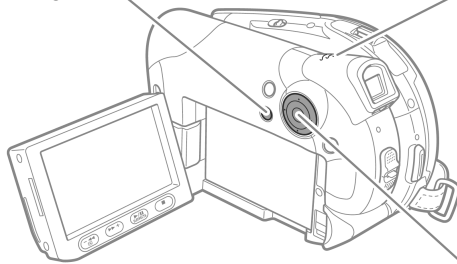
PLAY •

PLAY •

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Tipka MENU

Zvučnik



Kontroler

MENU
(📖 31)



SYSTEM SETUP



VOLUME

1. Pritisnite **MENU**.

2. Odaberite (▲▼) [SYSTEM SETUP] i pritisnite (SET).

3. Odaberite (▲▼) [VOLUME] i pritisnite (SET).

4. Podesite (◀▶) glasnoću po želji i pritisnite (SET).

Za potpuno isključenje zvuka nastavite pritiskati (◀) dok se indikator glasnoće ne promijeni u .

5. Pritisnite **MENU** za pohranu podešenja i zatvaranje izbornika.



Gledanje fotografija

Za uporabu funkcija fotografija trebate najprije podesiti [STILL IMAGES] na [ON] (📖 9).

DC95 : Možete gledati fotografije snimljene na disk drugim kamkorderom. Međutim, nije sigurno da će se reprodukcija svih fotografija odvijati pravilno.

CAMERA • 📷

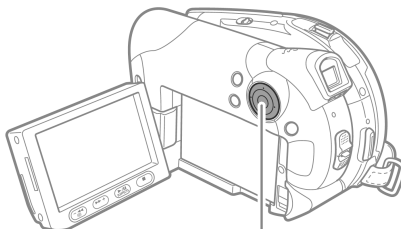
CAMERA • 📷

PLAY • 📷

PLAY • 📷

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Za pomak kroz snimke koristite kontroler (◀▶).



Kontroler



- Neke fotografije možda neće biti prikazane pravilno:
- Kad se na zaslonu pojavi ili trepće indikator pristupa disku, nemojte izvoditi sljedeće postupke jer njima možete oštetiti podatke.
 - Ne izlažite kamkorder snažnim vibracijama i ne tresite ga.
 - Ne otvarajte pokrov diska i nemojte vaditi disk.
 - Ne odspajajte izvor napajanja i nemojte isključivati kamkorder.
 - Nemojte mijenjati način rada.

Prezentacija

(FUNC)

(📖 35)



SLIDESHOW

1. Pritisnite **FUNC.**
2. Odaberite (▲▼) [◀▶ SLIDE SHOW] i pritisnite (SET).
3. Odaberite (◀▶) [START] i pritisnite (SET).
 - Slike se reproduciraju jedna za drugom.
 - Pritisnite **FUNC.** za prekid prezentacije.

Kazalo fotografija

1. **Pomaknite ručicu zuma prema W.**
Pojavi se kazalo s prvih šest fotografija.
2. **Odaberite (▲▼, ◀▶) željenu fotografiju.**
 - Pomaknite oznaku "📷" na sliku koju želite vidjeti.
 - Stranice kazala možete izmjenjivati pritiskom tipke + ili -.
3. **Pomaknite ručicu zuma prema položaju T.**
Kazalo snimaka se zatvori i prikazana je odabrana slika.

Funkcija Image Jump

Moguće je također brzo pronaći željene snimke bez pojedinačnog prikaza.

Pomaknite kontroler (◀▶) i zadržite ga pritisnutim.

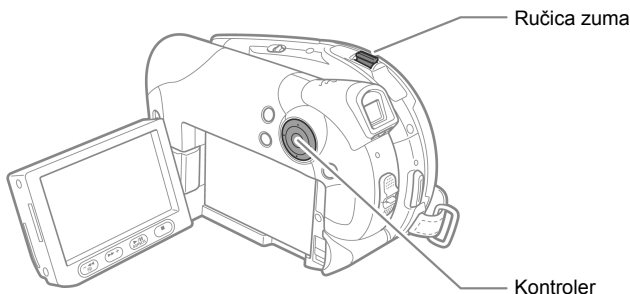
Brojevi snimaka će se brzo izmjenjivati redom. Kad otpustite kontroler, pojavit će se snimka pohranjena pod odabranim brojem.

Uvećavanje slike

Tijekom prikaza fotografije, sliku je moguće uvećati do 5 puta.



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).



1. Pomaknite ručicu zuma prema položaju **T.**

- Slika je uvećana 2 puta i pojavi se okvir koji označuje uvećani dio slike.
- Za daljnje uvećanje slike pomaknite ručicu zuma prema položaju **T**. Za smanjenje slike uvećane ispod 2 puta, pomaknite ručicu zuma prema položaju **W**.
- Za slike koje ne možete uvećati pojavit će se oznaka "📷".

2. Kontrolerom odaberite dio slike koji želite uvećati.

- Kontrolerom (▲▼, ◀▶) pomaknite okvir na dio slike koji želite vidjeti uvećan.
- Za poništenje uvećanja, pomaknite ručicu zuma prema **W** dok ne nestane okvir za povećavanje.

Odabir prikaza podataka o snimanju

Kamkorder pohranjuje podatke poput datuma i vremena snimanja, brzine zatvarača i podešenja ekspozicije (f-stop).

CAMERA · 

CAMERA · 

PLAY · 

PLAY · 

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

 : samo [DATE], [TIME], [DATE&TIME].

Prikaz podataka o snimanju

Možete odabrati način prikaza podatka o snimanju na zaslonu.

MENU

(📖 31)



DISPLAY SETUP



DATA CODE  DATE & TIME

Opcije

[📅 DATE]	Prikazuje datum ili vrijeme snimanja videozapisa ili fotografije.
[🕒 TIME]	
[🕒🕒 DATE&TIME]	Prikazuje i datum i vrijeme snimanja.
[📷 CAMERA DATA]	Prikazuje ekspoziciju (f-stop) i brzinu zatvarača korištenu tijekom snimanja.
[🕒🕒📷 CAM.&D/T]	Prikazuje ekspoziciju, brzinu zatvarača te datum i vrijeme snimanja.

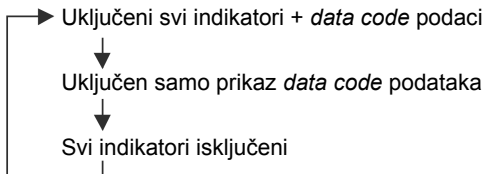
Odabir podataka o snimanju

1. Pritisnite **MENU**.
2. Odaberite (▲▼) izbornik [DISPLAY SETUP] i pritisnite (SET).
3. Odaberite (▲▼) opciju [DATA CODE] i pritisnite (SET).
4. Odaberite (▲▼) željenu opciju i pritisnite (SET).
5. Pritisnite **MENU** za zatvaranje izbornika.



Uključenje/isključenje prikaza podataka

Tijekom reprodukcije pritisnite više puta **DISPLAY** (▲) za uključenje/isključenje prikaza podataka sljedećim redoslijedom:



Lista opcija – MENU/FUNC.

Opcije izbornika koje nisu raspoložive prikazane su crno na zaslonu. Za detalje o odabiru opcija pogledajte *Odabir opcije - MENU/FUNC.* (📖 8).

Opcije izbornika MENU

CAMERA SETUP

A.SL SHUTTER



[ON ON], [OFF OFF]

Kamkorder automatski podešava malu brzinu zatvarača za snimanje uz dovoljno svjetla u prostorima s nedostatnim osvjetljenjem.

- Kamkorder koristi brzine zatvarača do 1/25 (1/12 kod snimanja fotografija).
- Kad se pojavi trag u slici, podesite sporu brzinu zatvarača [A.SL SHUTTER] na [OFF].
- Ako se pojavi oznaka "📸" (upozorenje na podrhtavanje kamkordera), stabilizirajte kamkorder, primjerice pričvršćenjem na stativ.

D.ZOOM



DC100 [OFF OFF], [100x 100X], [1000x 1000X]

DC95 [OFF OFF], [100x 100X], [770x 770X]

Odabir postavki digitalnog zuma.

- Dok je uključena ova funkcija, kamkorder automatski prebacuje na digitalni zum kod uvećanja preko raspona optičkog zuma.
- Što više približavate sliku pomoću digitalnog zuma, rezolucija postaje sve manja.
- Indikator digitalnog zuma će biti prikazan u svijetloplavoj boji od 25x do 100x i u tamnoplavoj boji od 100x do 1000x (**DC100**) / 770 x (**DC95**).
- Digitalni zum se ne može upotrebljavati u [🌙 NIGHT] programima snimanja (**SCN**) ili kod indeksnog prikaza.

ZOOM SPEED



[VAR VARIABLE], [➤➤➤ SPEED 3], [➤➤➤ SPEED 2], [➤➤➤ SPEED 1]

- Ako je odabrana opcija [VAR VARIABLE], brzina zumiranja ovisi o načinu rukovanja ručicom zuma. Ručicu pritisnite blago za sporije zumiranje ili jače za brže zumiranje.
- Najbrže zumiranje je moguće postići s [VAR VARIABLE]. Među fiksnim brzinama zuma, [➤➤➤ SPEED 3] je najbrža, a [➤➤➤ SPEED 1] najsporija.

IMG STAB



[ON ON (👤)], [OFF OFF]

Stabilizator slike omogućuje snimanje mirnih zapisa čak i pri velikim uvećanjima.

- Stabilizator slike pokušava kompenzirati uobičajeno podrhtavanje kamkordera.
- Stabilizator slike možda neće biti učinkovit pri snimanju na tamnim mjestima uz uporabu [🌙 NIGHT] programa snimanja (**SCN**).
- Stabilizator slike nije moguće isključiti kad odaberete **AUTO**.

DC100 **FOCUS PRI.** **CAMERA**

[**ON** ON], [**OFF** OFF]

Kamkorder snima fotografiju tek kad izvedete izoštravanje.

- Podesite na [**OFF** OFF] kad želite snimiti fotografiju čim pritisnete tipku **Start/Stop**.
- Kad podesite [**OFF** OFF], ne pojavljuje se okvir za izoštravanje.
- Postavka se ne može isključiti ako preklopku programa snimanja podesite na **AUTO**.
- Postavka se automatski isključuje ([**OFF** OFF]) u [ FIREWORKS] programu snimanja (**SCN**)

WIND SCREEN **CAMERA**

[**ON** ON , [**OFF** OFF]

Ova funkcija koristi se za smanjenje šuma vjetra pri snimanju na vjetrovitim mjestima.

- Pomaknite preklopku programa snimanja u bilo koji položaj osim **AUTO**.
- Sa zvukom vjetra potiskuju se i neki zvukovi niskih frekvencija. Preporučamo da ostavite *wind screen* isključen [**OFF** OFF] za većinu uvjeta snimanja.

SELF TIMER **CAMERA** **CAMERA** (44)

[**ON** ON , [**OFF** OFF]

STILL IMG OPER.

DC100 **ERASE ALL IMAGES** **PLAY** (57)

[NO], [YES]

DISC OPERATIONS

DISC INFO **CAMERA** **CAMERA** **PLAY** **PLAY**

Prikazuje informacije o disku.

- Među informacijama o disku je naslov diska, vrsta diska (DVD-R ili DVD-RW), format diska (VIDEO ili VR) i ikone koje pokazuju je li disk finaliziran () ili zaštićen ().

DISC INITIALIZE **CAMERA** **CAMERA** **PLAY** **PLAY** (55)

[VIDEO], [VR]

FINALIZE **CAMERA** **CAMERA** **PLAY** **PLAY** (59)

[NO], [YES]

UNFINALIZE **CAMERA** **CAMERA** **PLAY** **PLAY** (61)

[NO], [YES]

MOVIES ALL DEL **PLAY** (53)

[NO], [YES]

Ova opcija je raspoloživa samo u kazalu izvornih snimaka.

PLAYLIST ALL DEL (📖 53)

[NO], [YES]

Ova opcija je raspoloživa samo u kazalu snimaka *playliste*.**DISC PROTECT**  (📖 55)

[NO], [YES]

DC100 PHOTOMOVIE (📖 58)

[NO], [YES]

DISC TITLE (📖 56)**DISPLAY SETUP****BRIGHTNESS**   Podešava svjetlinu LCD zaslona. 

○ Kontrolerom (◀ ▶) podesite svjetlinu po želji.

○ Promjena svjetline LCD zaslona ne utječe na svjetlinu tražila ili snimki.

BACKLIGHT    (📖 17)

[🔆 NORMAL], [🔆 BRIGHT]

LCD MIRROR 

[ON ON], [OFF OFF]

Kad zakrenete LCD zaslon 180 stupnjeva tako da je okrenut prema objektu, slika će izgledati kao u zrcalu kako bi je osoba koja se snima mogla pratiti. Također će se zakrenuti svi indikatori i izbornici.

DATA CODE (📖 30)

[📅 DATE], [🕒 TIME], [📅🕒 DATE&TIME], [📷 CAMERA DATA], [📅🕒📷 CAM. &D/T]

 (📖 30)

[📅 DATE], [🕒 TIME], [📅🕒 DATE&TIME]

LEVEL MARKER

[ON ON], [OFF OFF]

U središtu zaslona pojavit će se vodoravna linija. Indikator vodoravnog položaja olakšava kadriranje slike.

LANGUAGE     (📖 18)

[DEUTSCH], [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI],

[РУССКИЙ], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [ภาษาไทย], [日本語]

DEMO MODECAMERA • CAMERA • **[ON ON], [OFF OFF]**

Demonstracijski prikaz sadrži glavne karakteristike kamkordera. Prikazuje se automatski kad duže od 5 minuta ostavite uključen kamkorder (na mrežnom napajanju) bez prethodnog umetanja medija za snimanje.

- Za isključenje započetog demo prikaza pritisnite bilo koju tipku, isključite kamkorder ili stavite medij za snimanje.

SYSTEM SETUP

STILL IMAGESCAMERA • CAMERA • PLAY • PLAY • ( 9)**[ ON], [OFF OFF]****VOLUME**PLAY •  ( 27)**BEEP**CAMERA • CAMERA • PLAY • PLAY • **[ HIGH VOLUME], [ LOW VOLUME], [OFF OFF]**

Zvučnim signalom se oglašavaju radnje poput uključenja kamkordera, odbrojavanja *self-timera* ili upozorenja, primjerice o kondenzaciji.

FIRMWAREPLAY • 

Možete provjeriti tekuću verziju *firmwarea* kamkordera.

POWER SAVECAMERA • CAMERA • **[ON ON], [OFF OFF]**

Kamkorder se isključuje (kod baterijskog napajanja) kada ga ne koristite 5 minuta kako bi trošio manje energije. Otprilike 30 sekundi prije isključenja na zaslonu se pojavi poruka " AUTO POWER OFF" (automatsko isključenje).

DC100**FILE NOS.**CAMERA • **[ RESET], [ CONTINUOUS]**

Odaberite način numeriranja datoteka kad umetnete novi disk.

Snimkama se automatski pridjeljuju brojevi datoteka od 0101 do 9900 i pohranjuju se u direktorije od kojih svaki sadrži po 100 slika. Svakom direktoriju se pridjeljuje broj od 101 do 998.

[RESET]: Broj zapisa počinje od 101-0101 svaki put kad uložite disk. Ako na disku već postoje slikovne datoteke, novoj datoteci se pridjeljuje sljedeći raspoloživi broj.

[CONTINUOUS]: Pridjeljivanje broja datoteke će početi od broja koji slijedi iza zadnje slike snimljene kamkorderom. Ako disk već sadrži snimku s višim brojem, pridjeljuje se sljedeći broj po redu na mediju. [CONTINUOUS] način pridjeljivanja brojeva je koristan za organiziranje snimaka na računalu. Preporučamo korištenje tog podešenja.

TV TYPE



[**4:3** NORMAL TV], [**16:9** WIDE TV]

Kako bi slika bila prikazana u cijelosti te s pravilnim omjerom širine i visine, odaberite podešenje u skladu s formatom ekrana TV prijemnika na koji ćete spojiti kamkorder.

[NORMAL TV]: Za TV prijemnike sa 4:3 ekranom.

[WIDE TV]: Za TV prijemnike sa 16:9 ekranom.



DATE/TIME SETUP



T.ZONE/DST

(18)

DATE/TIME

(19)

DATE FORMAT

[Y.M.D (2006.1.1 AM 12:00)], [M.D,Y (JAN. 1, 2006 12:00 AM)], [**D.M.Y (1.JAN.2006 12:00 AM)**]

Opcije izbornika FUNC.

Recording programs



(37)

Funkcijska preklopka: **P**

[**P PROGRAM AE**], [**Tv SHUTTER-PRIO. AE**], [**Av APERTURE-PRIO. AE**]

Funkcijska preklopka: **SCN**

[**PORTRAIT**], [**SPORTS**], [**NIGHT**], [**SNOW**], [**BEACH**], [**SUNSET**], [**SPOTLIGHT**], [**FIREWORKS**]

DC100

Light metering mode



(41)

Funkcijska preklopka: **P**

[**EVALUATIVE**], [**CENT.WEIGHT.AVERAGE**], [**SPOT**]

White balance



(45)

Funkcijska preklopka: **P**

[**AUTO**], [**DAYLIGHT**], [**SHADE**], [**CLOUDY**], [**TUNGSTEN**], [**FLUORESCENT**], [**FLUORESCENT H**], [**SET**]

Image effect



(47)

Funkcijska preklopka: **P**

[**IMAGE EFFECT OFF**], [**VIVID**], [**NEUTRAL**], [**LOW SHARPENING**], [**SOFT SKIN DETAIL**], [**CUSTOM**]

Digital effects

Funkcijska preklopka: **P, SCN**



(48)

[**D.EFFECT OFF**], [**FADER**], [**EFFECT**], [**MULTI-S**]*

* Nije raspoloživo pri uporabi [**NIGHT**] programa snimanja.

DC100 **CAMERA** (📖 48)

[ **D.EFFECT OFF**], [ **BLK&WHT**]

Recording mode

CAMERA 

[ **HIGH QUALITY**], [ **STANDARD PLAY**], [ **LONG PLAY**]

- Približna vremena snimanja na isporučeni prazan DVD-R disk su sljedeća: XP (visoka kvaliteta): 20 minuta, SP (*standard play*): 30 minuta, LP (*long play*): 60 minuta.
- **Snimanje u LP načinu omogućuje duže vrijeme snimanja; međutim, ovisno o stanju diska (dugotrajna uporaba, greške, itd.), slika i zvuk snimljeni u LP načinu možda će biti izobličeni. Za važne snimke preporučamo uporabu XP ili SP načina.**
- Ovisno o snimci, slika ili zvuk će se možda povremeno kratko prekidati na mjestima izmjene scena.
- Kamkorder koristi promjenjivu brzinu bita (VBR) kod kodiranja video podataka pa će se stvarno vrijeme snimanja mijenjati ovisno o sadržaju scena.

DC100 **Still image size/quality** **CAMERA** (📖 51)

Veličina: [ **1024x768**], [ **640x480**]

Kvaliteta: [ **SUPER FINE**], [ **FINE**], [ **NORMAL**]

Add to playlist

PLAY  (📖 52)

[ALL SCENES], [ONE SCENE], [CANCEL]

Ova opcija je raspoloživa samo za kazalo izvornih snimaka.

Move a scene

PLAY  (📖 52)

Ova opcija je raspoloživa samo za kazalo snimaka *playliste*.

Divide a scene

PLAY  (📖 54)

Delete a scene

PLAY  (📖 53)

DC100 **Convert to scene** **PLAY** (📖 58)

Image erase

CAMERA  **PLAY**  (📖 57)

DC100 **CAMERA** : Ova opcija se pojavljuje samo ako pritisnete tipku **FUNC.** kod provjere slike ili odmah nakon snimanja.

Slideshow

PLAY  (📖 28)

[CANCEL], [START]

Uporaba programa snimanja

CAMERA • 

CAMERA •  *

PLAY • 

PLAY • 

* Samo **DC100**: Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).



AUTO Auto

Kamkorder automatski izoštava te podešava ekspoziciju i ostale parametre, omogućujući vam da ga samo usmjerite i snimate.



P Program AE (📖 38)

Tv Shutter-Priority AE (📖 39)

Av Aperture-Priority AE (📖 40)

SCN

Portrait

Kamkorder podešava veći otvor blende kako bi izoštrio objekt, a ostale detalje na slici ostavlja mutnima.



Snow

Koristite ovaj način za snimanje u uvjetima jake svjetlosti jer sprečava podekspoziciju objekta.



Spotlight

Koristite ovaj način za snimanje prizora pod reflektorom.



Sports

Koristite ovaj način za snimanje sportskih događaja (primjerice tenisa ili golfa).



Beach

Koristite ovaj način za snimanje na sunčanim plažama jer sprečava podekspoziciju objekta.



Fireworks

Koristite ovaj način za snimanje vatrometa.



Night

Koristite ovaj način za snimanje tamnim mjestima.



Sunset

Koristite ovaj način za snimanje zalazaka sunca živih boja.



Odabir programa snimanja

CAMERA •

CAMERA • *

PLAY •

PLAY •

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Odaberite željenu kategoriju snimanja pomakom funkcijske preklapke.

AUTO Automatsko snimanje

P Odaberite [**P** PROGRAM AE], [**Tv** SHUTTER-PRIO. AE] ili [**Av** APERTURE-PRIO. AE]

SCN Odaberite [] PORTRAIT], [] SPORTS], [] NIGHT], [] SNOW], [] BEACH], [] SUNSET], [] SPOTLIGHT], [] FIREWORKS]

Za odabir određenog programa snimanja nakon odabira načina **P** ili **SCN**:

FUNC. ➡ Ikona programa snimanja



FUNC. ⬅ Željena opcija

FUNC.



○ Ne mijenjajte način rada tijekom snimanja jer se naglo može promijeniti svjetlina slike.

○ [] PORTRAIT]

- Što više približavate objekt telefoto zumom (**T**), to je mutnija pozadina.
- Slika možda neće biti jasna pri reprodukciji.

○ [] SPORTS]

- Slika možda neće biti jasna pri reprodukciji.

○ [] SNOW], [] BEACH]

- Objekt može biti preekspozicioniran za oblačnog vremena ili u sjeni. Provjerite sliku na zaslonu.

- Slika možda neće biti jasna pri reprodukciji.

○ [] FIREWORKS]

- Kako biste izbjegli podrhtavanje kamkordera, preporučujemo uporabu stativa.

DC100: Stativ osobito koristite u načinu (**CAMERA** •) jer se smanjuje brzina zatvarača.

P Uporaba načina Program AE

Kamkorder automatski podešava otvor blende i brzinu zatvarača prema svjetlini objekta kako bi se postigla optimalna ekspozicija. U načinu [**P** PROGRAM AE] možete snimati kao i u načinu **AUTO**, no možete i ručno mijenjati postavke.

CAMERA •

CAMERA • *

PLAY •

PLAY •

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklapka: **P**

P **AUTO** SCN



Odaberite program snimanja [**P** PROGRAM AE] prema opisu iz *Odabir programa snimanja* (📖 38).

FUNC.





Kad ne možete postići odgovarajuću ekspoziciju, pokušajte sljedeće:

- Ručno podesite ekspoziciju (📖 41).
- Promijenite način mjerenja ekspozicije (📖 41).

Tv Uporaba načina Shutter-Priority AE

Možete odabrati brzinu zatvarača i kamkorder će automatski podesiti odgovarajući otvor blende. Odaberite veliku brzinu zatvarača za snimanje objekata koji se brzo kreću i malu brzinu zatvarača za dodavanje efekta traga objekta kako bi se pojačao dojam kretanja.



* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijski preklopk: **P**



Smjernice za odabir brzine zatvarača

	DC100 	
1/6, 1/12, 1/25	1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25	Za snimanje objekata u tamnim uvjetima.
1/50	1/50	Za snimanje općenito.
1/120	1/120	Za snimanje sportskih događaja u zatvorenom prostoru.
1/250, 1/500, 1/1000	1/250, 1/500	Za snimanje iz automobila ili vlakova ili za snimanje objekata u pokretu, npr. vrtuljaka.
1/2000	—	Za snimanje sportskih događaja na otvorenom, npr. golfa ili tenisa za sunčanog vremena.

1. Odaberite program snimanja

[Tv SHUTTER-PRIO. AE] prema opisu iz *Odabir programa snimanja* (📖 38).



2. Pritisnite (SET).

3. Odaberite (▲▼) brzinu zatvarača i pritisnite (SET) za pohranu podešenja.



- Broj koji označava brzinu zatvarača trepće kad odabrana brzina ne odgovara uvjetima snimanja. U tom slučaju ponovno podesite brzinu zatvarača.
- Kad koristite malu brzinu zatvarača u tamnim uvjetima, objekt će biti osvijetljen, no kvaliteta slike bit će slabija i automatsko izoštravanje možda neće dobro raditi.
- Kamkorder ne usmjeravajte prema suncu kad je brzina zatvarača podešena na 1/1000 ili više.
- Slika može podrhtavati kod snimanja pri velikim brzinama zatvarača.

Av Uporaba načina Aperture-Priority AE

Možete odabrati otvor blende i kamkorder će automatski podesiti odgovarajuću brzinu zatvarača. Koristite male vrijednosti (veći otvor) za zamagljenu pozadinu iza objekta ili velike vrijednosti (manji otvor) za povećanje dubinske oštrote kod snimanja pejzaža.

CAMERA • 

CAMERA •  *

PLAY • 

PLAY • 

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklopka: **P**



Smjernice za odabir otvora blende

[1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0], [9.5], [11], [14], [16]

veliki ← veličina otvora → mali

1. Odaberite program snimanja

[Av APERTURE-PRIO. AE] prema opisu iz *Odabir programa snimanja* (📖 38).



2. Pritisnite (SET).

3. Odaberite (▲▼) otvor blende i pritisnite (SET) za pohranu podešenja.



- Raspoložive vrijednosti otvora blende ovise o položaju zuma.
- Broj vrijednosti otvora blende trepće kad odabrana vrijednost nije prikladna za uvjete snimanja. U tom slučaju ponovno podesite otvor.

Ručno podešavanje ekspozicije

Podesite ekspoziciju kad je objekt podeksponiran (primjerice, kad objekti osvijetljeni straga izgledaju presvijetli na slici) ili preekspaniran (primjerice, kad snimate objekte pod vrlo snažnim svjetlom te ispadnu previše svijetli ili blještavi na slici).



* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklopka: **P**, **SCN** (osim za [🔥 FIREWORKS] program snimanja).

1. Pritisnite **EXP** (▲).

- Na zaslonu se pojavi indikator podešavanja ekspozicije i neutralna vrijednost "±0".
- Kad zumirate dok je blokirana ekspozicija, može se promijeniti svjetlina slike.



2. Podesite (◀ ▶) svjetlinu slike po potrebi.

- Opseg podešavanja će ovisiti o svjetlini u trenutku blokiranja ekspozicije.
- Ponovnim pritiskom **EXP** (▲) poništiti će se blokada ekspozicije i kamkorder će se vratiti na prethodno podešenje.

DC100 Promjena načina mjerenja svjetla

Možete odabrati način na koji kamkorder mjeri svjetlinu objekta.



* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklopka: **P**.

FUNC.
(📖 35)



EVALUATIVE

Opcije

[📷 EVALUATIVE]	Ovo je univerzalni način mjerenja pogodan čak i kod objekata na osvijetljenoj pozadini. Kamkorder dijeli sliku u nekoliko zona u kojima će mjeriti osvjjetljenje i procjenjuje složene svjetlosne uvjete kako bi postigao optimalnu ekspoziciju.
[☐ CENT.WEIGHT.AVERAGE]	Uzima se prosječna vrijednost cijele scene tako da je objekt u sredini najosvjjetljeniji.
[📍 SPOT]	Mjerenje dijela unutar AE okvira. Koristite za podešavanje ekspozicije u skladu s objektom u središtu zaslona.

FUNC. ⇨ Ikona načina mjerenja svjetla



FUNC. ⇐ Željena opcija



Ručno izoštravanje

Automatsko izoštravanje možda neće dobro raditi pri snimanju sljedećih objekata. U takvim slučajevima koristite ručno izoštravanje.

Refleksivne
površine



Objekti s niskim
stupnjem kontrasta
ili bez okomitih linija



Objekti koji se
brzo kreću



Objekti iza nečistih
ili mokrih prozora



Snimanje noću



CAMERA •

CAMERA • *

PLAY •

PLAY •

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklapka: **P, SCN**

1. **Podesite zum.**

2. **Pritisnite *FOCUS* (▼).**

Pojavi se oznaka "MF".



3. **Podesite (◀▶) fokus po potrebi dok slika ne bude izoštrana.**

Ponovnim pritiskom *FOCUS* (▼) vratit ćete kamkorder na automatsko izoštravanje.



- Podešenje se vraća na automatsko izoštravanje kad preklapku programa snimanja podesite na **AUTO**.
- Nakon isključenja kamkordera ponovno podesite fokus.

Izoštravanje do položaja "beskonačno"

Koristite ovu funkciju ako želite izoštriti udaljene objekte, primjerice planine ili vatromet.

1. **Podesite zum.**

2. **Pritisnite *FOCUS* (▼) duže od 2 sekunde.**

- Pojavi se oznaka "∞".
- Ponovnim pritiskom *FOCUS* (▼) vratit ćete kamkorder na automatsko izoštravanje.



Kod uporabe zuma ili kontrolera tijekom izoštravanja (◀▶) "beskonačno", oznaka "∞" se mijenja u "MF" i kamkorder se vraća na ručno izoštravanje.

DC100 *Promjena načina automatskog izoštravanja*

Možete promijeniti način odabira okvira AF (za automatsko izoštravanje).



* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Opcije

9 Point AiAF (Auto selection) Funkcijska preklopka: P, AUTO, SCN*	Ovisno o uvjetima snimanja, između 9 ponuđenih AF okvira automatski se odabire jedan ili više njih i izoštrava se slika. Kod odabira će se na zaslonu pojaviti četiri uglata indikatora za kadriranje; ti indikatori ne pojavljuju se kod uobičajenog načina snimanja.
Center point Funkcijska preklopka: P, SCN*	Odabire se središnji okvir za izoštravanje. To je prikladno kad želite biti sigurni da je žarište upravo tamo gdje vam treba. Kod odabira se u sredini zaslona pojavi jedan okvir izoštravanja; okvir će biti bijel kod uobičajenog načina snimanja.

* Osim u [🔥 FIREWORKS] programu snimanja.

Odaberite (◀ ▶) načina izoštravanja.



Snimanje pomoću self-timera

CAMERA · 

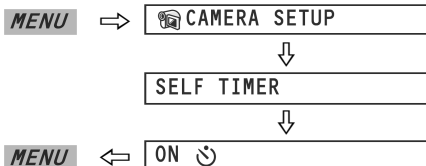
CAMERA ·  *

PLAY · 

PLAY · 

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

CAMERA · : Podesite kamkorder u pauzu snimanja.



Pojavi se oznaka "🕒".

CAMERA · :

Pritisnite *Start/Stop*.

Kamkorder počinje snimati nakon isteka vremena od 10 sekundi. Na pokazivaču se odbrojava preostalo vrijeme.

DC100 CAMERA · :

Pritisnite *Start/Stop*, najprije dopola radi automatskog izoštravanja, zatim dokraja.

Kamkorder počinje snimati nakon isteka vremena od 10 sekundi. Na pokazivaču se odbrojava preostalo vrijeme.



Nakon početka odbrojavanja također možete pritisnuti ***Start/Stop*** za isključenje *self-timera*. Funkcija *self-timer* se isključi kad isključite kamkorder.

Podešavanje ravnoteže bijele boje

Možete koristiti neko od postojećih podešenja za precizniju reprodukciju boja ili možete ručno podesiti balans kako biste postigli najprikladniju vrijednost za određene uvjete snimanja.

CAMERA • 

CAMERA •  *

PLAY • 

PLAY • 

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska prekloпка: **P**

FUNC
(📖 35)



Opcije

[AWB AUTO]	Automatsko uravnoteženje bijele boje. Koristite za snimanje na otvorenom.
[☀ DAYLIGHT]	Za snimanje na otvorenom za sunčanog dana.
[🏠 SHADE]	Za snimanje u tamnim uvjetima.
[☁ CLOUDY]	Za snimanje za oblačnog dana.
[💡 TUNGSTEN]	Za snimanje pod volframovim i fluorescentnim osvjetljenjem (3 valne duljine).
[💡 FLUORESCENT]	Za snimanje pod toplim i hladnim fluorescentnim osvjetljenjem (3 valne duljine).
[💡 FLUORESCENT H]	Za snimanje pod danjim fluorescentnim osvjetljenjem (3 valne duljine).
[🎯 SET]	Korisničko podešavanje uravnoteženja bjeline kako bi učinili bijele objekte bijelima pod obojenom rasvjetom.

FUNC. ⇨ Ikona ravnoteže bijele boje



FUNC. ⇐ Željena opcija*



* Za ručno podešavanje ravnoteže bijele boje kad odaberete [**🎯** SET]:

1. Usmjerite kamkorder prema bijeloj podlozi i zumirajte dok bijela površina ne popuni cijeli zaslon te pritisnite (**SET**).

Zadržite zumiranje na bijelom objektu dok ne prestane treptati oznaka **🎯**.

2. Pritisnite **FUNC.** za pohranu podešenja i zatvaranje izbornika.



○ Ovisno o vrsti fluorescentnog osvjetljenja, optimalnu ravnotežu bijele boje nećete moći postići odabirom opcije [**💡** FLUORESCENT] ili [**💡** FLUORESCENT H]. Ako boja izgleda neprirodno na zaslonu, podesite je pomoću [**AWB** AUTO] ili [**🎯** SET].

○ Nakon podešavanja ravnoteže bijele boje:

- Ovisno o izvoru svjetla, oznaka "**🎯**" može i dalje treptati, no rezultat će još uvijek biti bolji nego kod automatskog podešenja ([**AWB** AUTO]).
- Podesite iznova kad se promijene uvjeti osvjetljenja.
- Isključite digitalni zum.

○ Kamkorder zadržava postavljenu ravnotežu bijele boje čak i kad ga isključite.

- Ručno podešavanje ravnoteže bijele boje može dati bolje rezultate u sljedećim slučajevima:
 - U uvjetima promjenjivog osvjetljenja
 - Kod snimanja izbliza
 - Kod snimanja jednobojnih objekata (nebo, more ili šuma)
 - Kod snimanja pri rasvjeti živine svjetiljke ili nekih vrsta fluorescentnih žarulja

Odabir efekta slike

Pri snimanju možete odabrati različite vrijednosti zasićenosti i kontrasta.



* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklapka: **P**

FUNC

(📖 35)



IMAGE EFFECT OFF

Opcije

[OFF IMAGE EFFECT OFF]	Snimanje bez efekata.
[V VIVID]	Naglašava kontrast i zasićenost boje za živahan izgled.
[N NEUTRAL]	Umanjuje kontrast i zasićenost boje za neutralan efekt.
[S LOW SHARPENING]	Ublažava oštre rubove objekta kojeg snimate.
[SP SOFT SKIN DETAIL]	Ublažava nepravilnosti kože za ljepši izgled. Za postizanje najboljeg efekta, koristite ovo podešavanje kod snimanja osobe u krupnom kadru. Imajte na umu da na površinama boje kože mogu nedostajati detalji.
[C CUSTOM]	Sami možete podesiti svjetlinu, kontrast i oštrinu slike. [BRIGHTN.]: (-) Tamnija slika, (+) Svjetlija slika [CONTRAST]: (-) Slabiji kontrast, (+) Jače izraženo svjetlo i sjena [SHARPNESS]: (-) Slabije izraženi obrisi, (+) Oštriji obrisi [COL.DEPTH]: (-) Manja dubina boja, (+) Bogatiji tonovi boja

FUNC. ⇨ Ikona efekta slike



FUNC. ⇐ Željena opcija*



* Za ručno podešavanje efekta slike kad odaberete [**C** CUSTOM]:

1. Pritisnite (**SET**) i odaberite (**▲▼**) opciju [**BRIGHTN.**], [**CONTRAST**], [**SHARPNESS**] ili [**COL.DEPTH**].
2. Podesite (**◀▶**) svaku opciju po želji i zatim pritisnite (**SET**).
3. Pritisnite **FUNC.** za pohranu podešenja i zatvaranje izbornika.

Uporaba digitalnih efekata

FADER] Odtamnjenje/zatamnjenje

Početak ili kraj prizora s prijelazom u ili iz crne podloge. Efekt možete provjeriti na zaslonu.

 [FADE-T] (fade trigger)	 [WIPE]	 [CORNER] (corner wipe)
 [JUMP]	 [FLIP]	 [PUZZLE]
 [ZIGZAG]	 [BEAM]	 [TIDE]

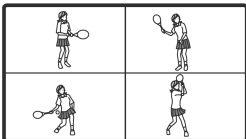
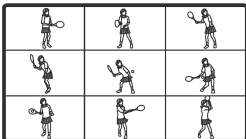
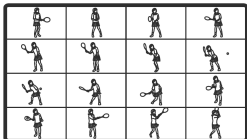
EFFECT] Efekti

Za primjenu različitih efekata na snimkama. Zvuk će se snimiti normalno.

 [BLK&WHT] (black and white)	 [SEPIA]	 [ART]
 [MOSAIC]	 [BALL]	 [CUBE]
 [WAVE]	 [COLOR M.] (color mask)	 [MIRROR]

MULTI-S] Indeksni prikaz (📖 49)

Ova funkcija služi prikazu pokretnih objekata u 4, 9 ili 16 fotografija i prikazuje ih jednu po jednu. Zvuk se snima normalno.

4 slike 	9 slika 	16 slika 
---	---	--



Isključite digitalni efekt [ D.EFFECT OFF] kad ga ne koristite.

Odabir načina odtamnjenja/zatamnjenja

CAMERA • 

CAMERA •  *

PLAY • 

PLAY • 

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Funkcijska preklopka: **P, SCN**

DC100 **CAMERA • **: Samo [ BLK&WHT].

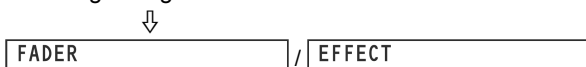
FUNC.
(📖 35)



D.EFFECT OFF

Podešavanje

FUNC. ⇒ Ikona digitalnog efekta



Pritisnite (SET).

Željeno odtamnjenje/zatamnjenje/efekt.

FUNC. ** ⇐ Pritisnite (SET).*

* Efekt možete provjeriti na zaslonu prije pritiska tipke (SET).

** Pojavljuje se ikona odabranog efekta.

Primjena

1. Pritisnite **D.EFFECTS** za uključenje odtamnjenja/zatamnjenja.



- Za zatamnjenje pritisnite **D.EFFECTS** prije početka snimanja, zatim pritisnite **Start/Stop** za početak snimanja.
- Za odtamnjenje pritisnite **D.EFFECTS** tijekom snimanja, zatim pritisnite **Start/Stop** za pauzu snimanja.

2. Pritisnite **D.EFFECTS** ponovno za isključenje odtamnjenja/zatamnjenja.



Kamkorder zadrži zadnje odabrano podešenje čak ako isključite digitalne efekte ili promijenite program snimanja.

Uporaba indeksnog prikaza



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (9).

Funkcijski preklopa: **P**, **SCN** (osim za **NIGHT**) program snimanja).

FUNC.
(35)



D.EFFECT OFF

Opcije

[S.SPEED]	Odaberite brzinu pohrane slika. [MANUAL]: Svakim pritiskom tipke D.EFFECTS dodat će se po jedna slika u indeksni prikaz. Zadržite D.EFFECTS pritisnutim duže od 1 sekunde za brisanje slika iz indeksnog prikaza. [FAST]: Svaka 4. slika [MOD.]: Svaka 6. slika [SLOW]: Svaka 8. slika
[S.SPLIT]	Prikazuje broj slika u indeksnom prikazu: [4], [9], [16].

Podešavanje

FUNC. ⇒ Ikona digitalnog efekta

↓
MULTI-S

↓
Pritisnite (SET).

↓
(▲▼) S.SPEED , (◀▶) Željena brzina prijelaza

(▲▼) S.SPLIT , (◀▶) Željeni broj slika



FUNC. ⇐ Pritisnite (SET).

Pojavi se "■".

FUNC.



Primjena

1. Pritisnite **D.EFFECTS** za pohranu slika.
2. Pritisnite **Start/Stop** za snimanje tekućeg indeksnog prikaza.



DC100 *Odabir veličine i kvalitete fotografija*

Fotografije se snimaju na disk uporabom JPEG (Joint Photographic Experts Group) kompresije. U pravilu, odaberite veću veličinu slike za višu kvalitetu fotografija.

CAMERA · 

CAMERA ·  *

PLAY · 

PLAY · 

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

FUNC.

(📖 35)



 1024x768 / FINE

Opcije i broj fotografija koje možete snimiti na disk:

Veličina slike	Kvaliteta slike	Broj snimaka	
		VIDEO format (DVD-R/-RW)	VR format (DVD-RW)
L 1024x768	[📷 SUPER FINE]	3130	3135
	[📷 FINE]	4530	4540
	[📷 NORMAL]	8610	8630
S 640x480	[📷 SUPER FINE]	7825	7845
	[📷 FINE]	9999	(11510)*
	[📷 NORMAL]	9999	(19185)*

* Ova vrijednost predstavlja broj slika koje je moguće snimiti na disk; međutim, maksimalan broj preostalih slika prikazan na zaslonu iznositi će 9999.

FUNC.

⇒ Ikona veličine slike



Željena veličine slike*



Pritisnite (SET).



FUNC.

⇐ Željena kvaliteta slike*



* Broj u desnom uglu označava približan broj slika koje je moguće snimiti na disk uz tekuće podešenje veličine/kvalitete slike.

Editiranje scena

(samo DVD-RW u VR formatu)

Izrada reproduksijske liste

Izradite reproduksijsku listu kako biste jednostavno mogli obrađivati videozapise (primjerice, promijeniti redoslijed kojim će se reproducirati snimljene scene ili oblikovati scene tako da sadrže samo najbolje dijelove a drugo je izostavljeno) bez utjecaja na izvorne snimke. Nakon izrade reproduksijske liste postojat će dva kazala snimaka: ono s izvornim snimkama (kazalo scena) i ono koje ste oblikovali kao reproduksijsku listu (kazalo reproduksijske liste).



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

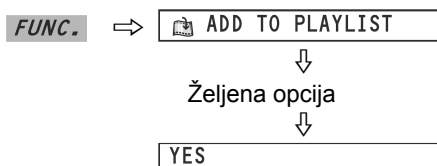
Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.

Dodavanje scena na listu

Opcije

[ALL SCENES]	Dodavanje svih videozapisa iz kazala izvornih snimaka u reproduksijsku listu.
[ONE SCENE]	Dodavanje samo odabranih videozapisa u reproduksijsku listu.
[CANCEL]	Povratak na kazala izvornih snimaka.

U kazalu izvornih snimaka odaberite (▲▼, ◀▶) scenu koju želite dodati u reproduksijsku listu. Za dodavanje svih videozapisa reproduksijskoj listi, nije potrebno odabrati određenu snimku.

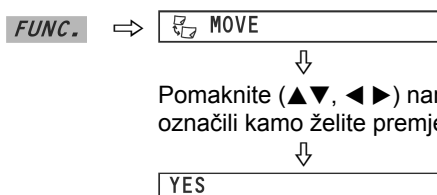


Kad je postupak dovršen, pojavit će se "ADDED TO PLAYLIST". Pritisnite tipku **PLAYLIST** za provjeru scena s reproduksijske liste u kazalu snimaka.



Premještanje scena u reproduksijskoj listi

U kazalu izvornih snimaka pritisnite **PLAYLIST**. U reproduksijskoj listi odaberite (▲▼, ◀▶) scenu koju želite premjestiti.



Brisanje scena

Možete izbrisati scene koje ne želite zadržati. Imajte na umu da brisanjem scene u reprodukcijskoj listi ne utječete na izvorne snimke. Međutim, izbrišete li izvornu snimku, ona će se također izbrisati iz reprodukcijske liste.



- Budite oprezni kod brisanja izvornih snimaka. Kad ih jednom izbrišete, nije ih više moguće obnoviti.
- Ne mijenjajte način rada uređaja tijekom brisanja snimke.



- Kad je disk zaštićen (🔒 55), nije moguće izbrisati izvorne snimke.
- Možda nećete moći izbrisati scene kraće od 5 sekundi.

Brisanje jedne scene

CAMERA • 📺

CAMERA • 📷

PLAY • 📺

PLAY • 📷

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.

U kazalu odaberite (▲▼, ◀▶) scenu koju želite izbrisati. Za brisanje scene samo iz reprodukcijske liste, najprije pritisnite **PLAYLIST** te zatim odaberite scenu.



Brisanje scene odmah nakon snimanja

Dokle god niste isključili kamkorder ili promijenili funkcijski mod nakon snimanja scene, možete je izbrisati prilikom pregledavanja.

CAMERA • 📺

CAMERA • 📷

PLAY • 📺

PLAY • 📷

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW diskovi (u VIDEO ili VR formatu).

1. **Neposredno nakon snimanja scene, pritisnite**



2. **Prilikom pregledavanja scene odaberite** (◀▶) **ikonu** **i pritisnite** (SET).

3. **Odaberite** (◀▶) **[YES] i pritisnite** (SET).

Brisanje svih scena

CAMERA • 📺

CAMERA • 📷

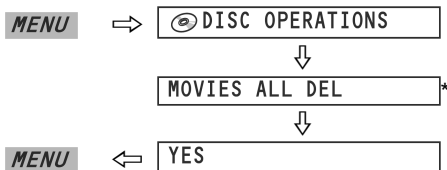
PLAY • 📺

PLAY • 📷

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.

Za brisanje svih scena iz kazala izvornih snimaka slijedite postupak prikazan u nastavku. Time ćete također izbrisati cijelu reprodukcijску listu. Želite li izbrisati samo sve scene iz reprodukcijske liste (bez utjecaja na izvorne snimke), najprije pritisnite **PLAYLIST** i zatim nastavite na sljedeći način.



* Kad brišete reprodukcijску listu, ovu opciju izbornika zamijenit će [PLAYLIST ALL DEL].

Dijeljenje scene

Snimke možete razdijeliti kako biste ostavili samo najbolje dijelove i kasnije izrezali ostatak. Zapamtite da kad podijelite scene u reprodukcijскоj listi, ne utječete na izvorne snimke.



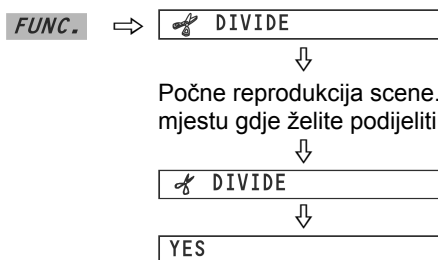
Nije moguće dijeliti scene fotofilma i scene izrađene konverzijom pojedinačnih fotografija (☐ 58).



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (☐ 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.

U kazalu odaberite (▲▼, ◀▶) scenu koju želite podijeliti. Za dijeljenje scene samo u reprodukcijскоj listi, najprije pritisnite **PLAYLIST** te zatim odaberite scenu.



* Možete koristiti sljedeće ikone i posebne načine reprodukcije (☐ 26) kako biste pronašli točku dijeljenja.

◀◀◀/▶▶▶ : Za prelazak na početak tekuće/sljedeće scene.

◀◀/▶▶ : Za pomak kadar po kadar unaprijed ili unatrag.

Opcije diska

Zaštita diska

Možete zaštititi cijeli disk kako biste spriječili slučajno brisanje važnih snimaka.



Formatiranjem diska (📖 55) trajno ćete izbrisati sve snimke, čak i ako je disk zaštićen.

CAMERA • 📷

CAMERA • 📷

PLAY • 📺

PLAY • 📷 *

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.

MENU



DISC OPERATIONS



DISC PROTECT



MENU



YES



Formatiranje diska

DVD-RW disk je potrebno formatirati kod prvog ulaganja u kamkorder te ako se pojavi poruka "DISC ERROR". Disk možete također formatirati ako želite izbrisati sve snimke na njemu ili mu promijeniti format.



- **Nemojte pomicati kamkorder tijekom ovog postupka.**
- Formatiranjem diska trajno ćete izbrisati sve snimke, čak i ako je disk zaštićen. Kad je disk formatiran, nije moguće obnoviti izvorne snimke.
- Formatirajte sve DVD-RW diskove osim isporučenog prije korištenja u ovom kamkorderu.

Vrsta diska: (RW) DVD-RW diskovi (VIDEO ili VR format).

Opcije

VIDEO format:	Većina DVD uređaja će reproducirati disk, no kamkorder neće moći editirati snimke već samo naslov diska.
VR format:	Moći ćete editirati snimke kamkorderom, no diskove ćete moći reproducirati samo u VR-kompatibilnim DVD uređajima i DVD pogonima računala.

MENU



DISC OPERATIONS



DISC INITIALIZE



VIDEO

/ VR



YES



MENU *



YES



* Zatvorite izbornik tek kad se na zaslonu ponovno pojavi izbornik [DISC OPERATIONS].

Promjena naslova diska

Snimljenom disku možete pridijeliti naslov. Naslov diska će se vidjeti u kazalu snimaka prilikom reprodukcije finaliziranog diska na većini DVD uređaja.

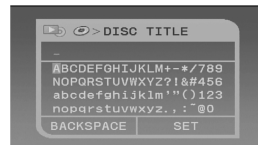
CAMERA · 

CAMERA · 

PLAY · 

PLAY · 

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).



* Odaberite jedan po jedan znak i pritisnite **[SET]** za unos u naslov. Za brisanje zadnjeg znaka u naslovu, odaberite **[BACKSPACE]** i pritisnite **[SET]**.

Brisanje fotografija



Budite pažljivi prilikom brisanja jer se obrisane fotografije ne mogu vratiti.



Nije moguće obrisati fotografije na zaštićenom disku.

Brisanje pojedinačnih fotografija

CAMERA •

CAMERA •

PLAY •

PLAY •

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.



Brisanje pojedine fotografije odmah nakon snimanja

Zadnju snimljenu fotografiju možete izbrisati prilikom pregledavanja odmah nakon snimanja.

CAMERA •

CAMERA • *

PLAY •

PLAY •

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW diskovi (VIDEO ili VR format).

Kod pregledavanja slike odmah nakon snimanja:



Brisanje svih fotografija

CAMERA •

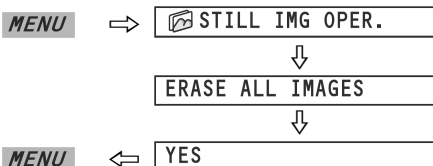
CAMERA •

PLAY •

PLAY •

Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Vrsta diska: (RW) DVD-RW snimljen u VR formatu.



DC100 Pretvaranje fotografija u fotofilm

Fotografije se snimaju uporabom JPEG kompresije, no DVD uređaj prepoznaje samo MPEG standard. Stoga, da biste fotografije prikazali kao jednu scenu na vašem DVD-u, najprije trebate izraditi fotofilm (*slideshow*) od svih fotografija na disku, pri čemu se svaka fotografija prikazuje oko 3 sekunde.

CAMERA · 

CAMERA · 

PLAY · 

PLAY · 

*

* Samo **DC100**. Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Pretvorba jedne fotografije

Odaberite (◀ ▶) fotografiju koju želite pretvoriti u scenu fotofilma.

FUNC. ➡  CONVERT TO SCENE



FUNC. ⬅ EXECUTE



Pretvorba svih fotografija

MENU ➡  DISC OPERATIONS



PHOTOMOVIE



MENU ⬅ YES



- Ova funkcija ne utječe na izvorne fotografije.
- Ako se disk tijekom izrade fotofilma napuni, postupak će se poništiti.

Priprema diska za reprodukciju u DVD uređaju – [FINALIZE]

Da biste snimljeni disk mogli reproducirati u DVD rekorderu, DVD pogonu računala ili drugom digitalnom uređaju, trebate ga finalizirati. Nije ga potrebno finalizirati za reprodukciju snimaka s kamkordera spojenog na TV prijemnik.

DC100 Za reprodukciju fotografija na DVD uređaju, trebat ćete ih najprije konvertirati u fotofilm (□ 58).



- Finaliziranje diska izvodite na normalnim sobnim temperaturama. Ako se postupak ne dovrši pravilno zbog visoke temperature, ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.
- Stavite kamkorder na stol ili drugu čvrstu površinu prije pokretanja postupka. Izlaganje kamkordera čak i slabim vibracijama (primjerice kod stavljanja na stol ili odspajanja AV kabela) nakon pokretanja postupka finaliziranja može uzrokovati trajni gubitak podataka.
- Kod finaliziranja diska uvijek koristite kompaktni mrežni adapter za napajanje kamkordera. Postupak finaliziranja ne možete započeti ako kamkorder koristi samo baterijsko napajanje.
- Izbjegavajte sljedeće postupke tijekom finaliziranja jer u protivnom možete prekinuti postupak i uzrokovati gubitak podataka.
 - Nemojte pomicati kamkorder.
 - Ne odspajajte kompaktni mrežni adapter.
- Ovisno o vrsti diska i formatu snimanja, disk nakon finaliziranja možda nećete moći formatirati, editirati snimke na njemu ili mu dodavati nove snimke.
- Ne finalizirajte u kamkorderu diskove koje niste snimili u njemu.

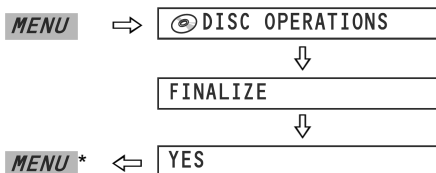
Ograničenja nakon finaliziranja diska

	Dodatno snimanje	Obrada snimaka	Formatiranje diska	Poništenje finaliziranja
DVD-R u VIDEO formatu	–	–	–	–
DVD-RW u VIDEO formatu	●*	–	●	●
DVD-RW u VR formatu	●	●	●	–

* Najprije ćete trebati poništiti finaliziranje diska.

Finaliziranje diska

Vrijeme potrebno za dovršetak finalizacije diska razlikovat će se ovisno o uvjetima snimanja scene i količini prostora preostalog na disku.



* Tijekom finaliziranja prikazana je skala tijeka. Izbornik zatvorite tek kad se na zaslon vrati izbornik [DISC OPERATIONS].



Kad u modu snimanja koristite finalizirani disk, pored indikatora vrste diska pojavit će se oznaka **F**.

Reprodukcija diska u DVD uređaju ili DVD pogonu računala

Kad finalizirate disk, možete ga reproducirati u DVD-R ili DVD-RW-kompatibilnom uređaju. Na većini DVD uređaja možete pronaći logo **DVD R/RW** koji ukazuje na DVD-R ili DVD-RW-kompatibilnost. Također pogledajte upute za uporabu DVD uređaja.

U DVD uređaju

1. **Uključite TV prijemnik i DVD uređaj.**
2. **Uložite finalizirani disk u DVD uređaj.**
3. **U kazalu snimaka odaberite scenu koju želite reproducirati.**

U DVD pogonu računala

Za reprodukciju diska na računalu trebate najprije instalirati odgovarajući softverski DVD player.

1. **Uložite finalizirani disk u DVD pogon računala.**
2. **Ako se vaš softver za DVD reprodukciju ne aktivira automatski kad uložite DVD, pokrenite ga ručno.**
 - Pogledajte također upute i Help dokumentaciju softverskog DVD playera.
 - **DC100**: Za reprodukciju fotografija snimljenih na disk, najprije zatvorite DVD softver koji je aktivan.



- DWD-RW diskove snimljene u VR formatu moguće je reproducirati samo u VR-kompatibilnim DVD uređajima. Ovisno o vašem DVD uređaju/rekorderu, možda nećete moći reproducirati disk.
- **DC100**: Za gledanje fotografija snimljenih na disk, trebate ih pretvoriti u scene ili izraditi fotofilm (*slideshow*) svih fotografija na disku (□ 58) prije finaliziranja diska. Razlučivost fotofilmova bit će niža od one koju imaju izvorne fotografije.

Snimanje dodatnih videozapisa na finalizirani disk – [UNFINALIZE]

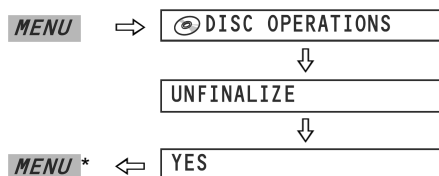
Na finaliziranom DVD-RW disku snimljen u VR formatu moguće je poništiti finaliziranje diska kako biste dodali još snimaka na njega.

Vrsta diska:  DVD-RW snimljen u VIDEO formatu.



- Poništavanje finaliziranja izvodite na normalnim sobnim temperaturama. Ako se postupak ne dovrši pravilno zbog visoke temperature, ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.
- Stavite kamkorder na stol ili drugu čvrstu površinu prije pokretanja postupka. Izlaganje kamkordera čak i slabim vibracijama (primjerice kod stavljanja na stol ili odspajanja AV kabela) nakon pokretanja definaliziranja može uzrokovati trajni gubitak podataka.
- Kod poništavanja finaliziranja diska uvijek koristite mrežno napajanje kamkordera. Postupak ne može započeti ako kamkorder koristi samo baterijsko napajanje.
- Izbjegavajte sljedeće postupke tijekom poništavanja finaliziranja jer u protivnom možete prekinuti postupak i uzrokovati gubitak podataka.
 - Nemojte pomicati kamkorder.
 - Ne odspajajte kompaktni mrežni adapter.
- Ovaj kamkorder može poništiti finaliziranje samo za one diskove koji su finalizirani u njemu.

	Moguće je poništiti finaliziranje
DVD-R u VIDEO formatu	–
DVD-RW u VIDEO formatu	●
DVD-RW u VR formatu	–
	Moguće je snimati dodatne scene čak i bez poništenja finaliziranja.



* Tijekom finaliziranja diska prikazana je skala tijeka. Izbornik zatvorite tek kad se na zaslon vrati izbornik [DISC OPERATIONS].

Reprodukcija na TV zaslonu

Odabir vrste TV prijemnika

CAMERA · 

CAMERA · 

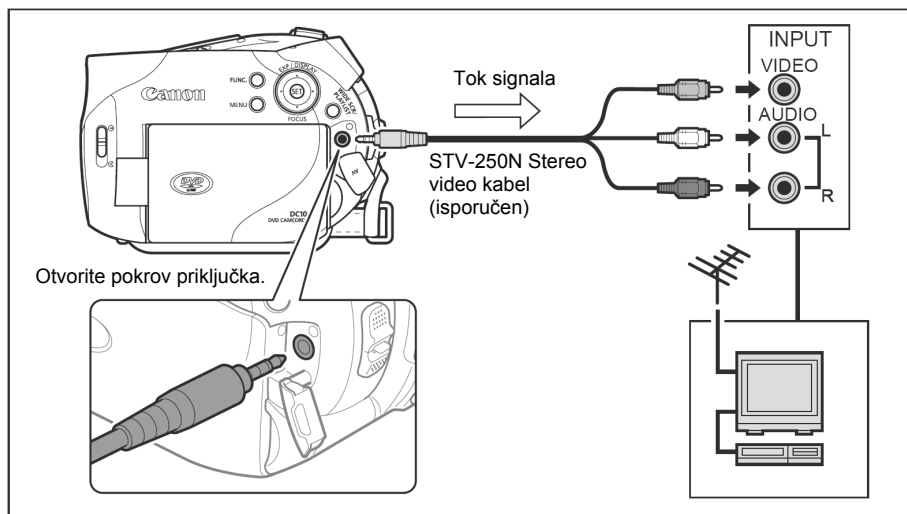
PLAY · 

PLAY · 

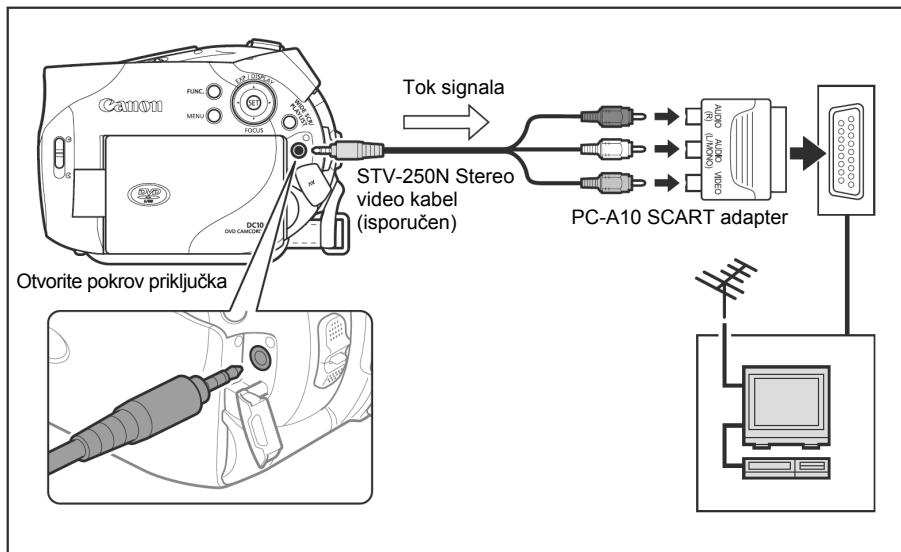
Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

Tijekom reprodukcije podesite opciju [TV TYPE] prema TV prijemniku na koji ste spojili kamkorder – [WIDE TV]: TV prijemnici s ekranom formata 16:9 ili [NORMAL TV]: TV prijemnici s ekranom formata 4:3 (📖 35).

Dijagram povezivanja: TV prijemnici bez SCART priključka



Dijagram povezivanja: TV prijemnici sa SCART priključkom



1. **Prije povezivanja isključite sve uređaje.**
2. **Spojite STV-250N stereo video kabel na AV priključak kamkordera i priključke TV prijemnika ili videorekordera.**
 - TV prijemnici bez SCART adaptera: Spojite bijeli utikač na bijeli audio priključak L (lijevi), crveni utikač na crveni audio priključak R (desni) i žuti utikač na žuti VIDEO priključak.
 - TV prijemnici sa SCART adapterom:
 - ① Spojite PC-A10 SCART adapter na priključak TV prijemnika ili videorekordera.
 - ② Spojite stereo video kabel na SCART adapter: Spojite bijeli utikač na AUDIO (L) (lijevi) priključak, crveni utikač na AUDIO (R) (desni) priključak i žuti utikač na VIDEO priključak.
3. **Na TV prijemniku: Odaberite VIDEO ulaz. Na videorekorderu: odaberite LINE (IN) ulaz.**



- Preporučujemo napajanje kamkordera uporabom kompaktnog mrežnog adaptera.
- Isporučeni PC-A10 adapter SCART služi samo kao izlaz.

Snimanje na videorekorder

Svoje zapise možete presnimati tako da spojite kamkorder na videorekorder ili digitalni video uređaj. Za dijagram spajanja koji prikazuje kako povezati kamkorder s videorekorderom pogledajte prethodno poglavlje *Reprodukcija na TV zaslonu* (📖 62).



Za promjenu načina rada pogledajte *Načini rada* (📖 9).

- 1. Spojeni uređaj:** Stavite praznu kasetu i podesite uređaj u pauzu snimanja.
- 2. Ovaj kamkorder:** Pronađite scenu koju želite presnimati i uključite pauzu malo prije željene scene.
- 3. Ovaj kamkorder:** Pokrenite reprodukciju videozapisa.
- 4. Spojeni uređaj:** Pokrenite snimanje kad se pojavi željena scena. Zaustavite snimanje po završetku presnimavanja.
- 5. Ovaj kamkorder:** Zaustavite reprodukciju.



- Savjetujemo da kamkorder priključite na mrežni napon.
- Prema tvorničkom podešenju izlazni signal sadrži i indikatore, no možete ih isključiti ili odabrati podatke koji će biti prikazani umjesto njih (📖 30).

U slučaju problema

Pojavi li se problem u radu kamkordera, pogledajte ovaj popis. Ukoliko ne možete riješiti problem, obratite se ovlaštenom Canon servisu.

Napajanje

Problem	Rješenje	
- Kamkorder se ne uključuje. - Kamkorder se sam isključuje. - Ne može se otvoriti uložnica diska. - LCD zaslon/tražilo se uključuje i isključuje.	Baterija je istrošena. Zamijenite je ili napunite.	15
	Baterija nije ispravno stavljena. Stavite je ispravno.	
Baterija se ne puni.	Punite bateriju pri temperaturi od 0 °C do 40 °C.	–
	Baterija se zagrije pri uporabi i nije ju moguće puniti. Pričekajte da se baterija ohladi na manje od 40 °C i pokušajte je napuniti.	–
	Baterija je oštećena. Koristite drugu bateriju.	–

Snimanje/reprodukcija

Problem	Rješenje	
Tipke ne rade.	Uključite kamkorder.	–
	Stavite disk.	20
Na zaslonu se pojavljuju neobični znakovi. Kamkorder ne radi ispravno.	Isključite kamkorder i ponovno ga uključite nakon kratkog vremena. Ako niste uklonili problem, iskopčajte mrežni kabel i pritisnite tipku RESET šiljatim predmetom. Na taj način ćete resetirati sve postavke.	–
Trepće oznaka "⌀".	Stavite disk.	20
Trepće oznaka "⌂".	Baterija je istrošena. Zamijenite je ili napunite.	15
Slika na zaslonu ima smetnje.	Kad koristite kamkorder u prostoriji gdje je smješten plazma TV prijemnik, održavajte dostatnu udaljenost među njima.	–
Slika na TV zaslonu ima smetnje.	Kad koristite kamkorder u prostoriji gdje je smješten TV prijemnik, održavajte dostatnu udaljenost između kompaktnog mrežnog adaptera i mrežnog ili antenskog kabela TV prijemnika.	–
Čak i kad ne uložite disk, pri zatvaranju pokrova uložnice diska čuje se zvuk motora.	Kamkorder provjerava je li disk uložen ili ne. To nije kvar.	–
Nije moguće izvaditi disk.	Isključite kamkorder, odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju. Opet priključite na napajanje i pokušajte ponovno.	–
	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	
Uređaj ne može prepoznati disk.	Disk je prijav. Zamijenite ga ili očistite mekanom krpicom za čišćenje leća.	71
	Disk nije pravilno uložan. Provjerite disk.	20
Kamkorder vibrira.	Ovisno o uvjetima diska, kamkorder može povremeno vibrirati. To nije kvar.	–

Problem	Rješenje	
• Slabo se čuje rotacija diska. • Povremeno se čuje zvuk motora.	Disk se aktivira od vremena do vremena. To nije kvar.	–
Nakon duže uporabe kamkordera svijetli crvena oznaka  .	To nije kvar. Isključite kamkorder i ostavite ga da se ohladi prije nastavka korištenja.	–

Snimanje

Problem	Rješenje	
Slika se ne pojavljuje na zaslonu.	Kamkorder podesite na  . Otvorite pokrov objektiv.	22
Poruka "SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME".	Podesite vremensku zonu, datum i vrijeme.	18
	Napunite ugrađenu litijevu bateriju i ponovo podesite vremensku zonu, datum i vrijeme.	71
Snimanje ne počinje nakon pritiska na tipku start/stop.	Kamkorder podesite na  .	22
	Stavite disk.	20
	Disk je pun (trepće oznaka  "END"). Izbrišite neke snimke (DVD-RW u VR formatu) kako biste oslobodili prostora ili zamijenite disk.	20 53
	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–
Indikator pristupa disku ne isključuje se čak ni nakon prekida snimanja.	Na disk se snima scena ili fotografija (samo DC100).	22 24
Mjesto pritiska tipke start/stop ne odgovara mjestu početka/kraja snimanja.	Postoji mali razmak između pritiska tipke start/stop i stvarnog početka/kraja snimanja na disk. To nije kvar.	–
Snimanje se iznenada kratko zaustavi nakon početka snimanja.	Disk je prljav. Očistite ga mekanom krpicom za čišćenje leća. Ako problem postoji i nakon toga, zamijenite disk.	71
	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–
Kamkorder ne izoštrava sliku.	Automatsko izoštravanje ne radi s trenutnim objektom. Izoštrite ručno.	42
	Podesite tražilo ručicom za dioptrijsko podešavanje.	17
	Leća objektiv je prljava. Očistite je mekanom krpicom za čišćenje leća; nikad ne čistite leću objektiv maramicom.	72
Zvuk je izobličen.	Kad snimate u blizini glasnih zvukova (vatromet ili koncert), zvuk može biti izobličen. Pri tome se ne radi o kvaru.	–
Na zaslonu se pojavi okomiti trak svjetla.	Jako svjetlo u tamnoj sceni može uzrokovati pojavu okomitog traka svjetla (razmaz) na zaslonu. To nije kvar.	–
Slika u tražilu je nejasna.	Podesite tražilo ručicom za dioptrijsko podešavanje.	17

Reprodukcija/editiranje

Problem	Rješenje	
Reprodukcija ne počinje nakon pritiska na tipku.	Provjerite sadrži li disk snimljene scene.	–
	Stavite disk.	20
	Kamkorder podesite na  .	26
	U kamkorderu možda nećete moći reproducirati diskove snimljene u DVD rekorderima ili DVD snimačima računala.	–
	Koristite li jednostrani disk, provjerite je li ulož s naljepnicom okrenutom prema gore.	20
	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–
Pri reprodukciji slika ima smetnje, zvuk je izobličen ili nije moguće očitavanje diska.	Disk je zaprljan. Očistite disk mekanom krpom za čišćenje leća.	71
	U kamkorderu možda nećete moći reproducirati diskove snimljene u DVD rekorderima ili DVD snimačima računala.	–
Nije moguće dodavati scene u reproduksijsku listu.	Disk je pun (na zaslonu trepće  END"). Izbrišite neke snimke kako biste oslobodili prostora.	53
	U reproduksijsku listu možete dodati više od 999 scena.	–
Nije moguće dijeljenje scena.	Scene nije moguće editirati ili brisati na disku zaštićenom u drugom digitalnom uređaju.	–
Nije moguće editirati naslov diska.	Naslov nije moguće pridijeliti DVD-R disku nakon finaliziranja.	59
	Najprije poništite finaliziranje diska (DVD-RW u VIDEO formatu).	61
	Možda nećete moći editirati naslov ako ste ga pridijelili uporabom drugog digitalnog uređaja.	–
	Disk je zaštićen. Poništite zaštitu diska.	55
DC100 Nije moguće izraditi fotofilm.	Na disku nema snimljenih fotografija.	–
	Disk je pun (na zaslonu trepće  END"). Izbrišite neke snimke (DVD-RW u VR formatu) kako biste oslobodili prostora.	53
Nije moguće editirati ili brisati scene.	Poništite zaštitu diska.	55
	Na DVD-R ili DVD-RW disku snimljenom u VIDEO formatu nije moguće brisati ili editirati scene.	–
	Scene nije moguće editirati ili brisati na disku zaštićenom u drugom digitalnom uređaju.	–
Nije moguće finalizirati disk.	DC100: Ne možete finalizirati disk (DVD-R ili DVD-RW) snimljen u VIDEO formatu ako sadrži samo fotografije. Snimite barem jedan videozapis prije finaliziranja diska.	22 59
Ne čuje se zvuk iz ugrađenog zvučnika.	Otvorite LCD zaslon.	–
	Zvuka iz zvučnika je isključen. Podesite glasnoću u izborniku [SYSTEM SETUP] u  načinu rada.	27

Reprodukcija diska u vanjskom DVD uređaju

Vanjski DVD uređaj može biti DVD *player*, DVD rekorder, DVD snimač računala te drugi digitalni uređaji.

Problem	Rješenje	
Između scena postoje kratki prekidi.	Ovisno o DVD uređaju, tijekom reprodukcije mogu postojati vrlo kratki prekidi između scena.	–
Disk se kreće ali nema slike na TV zaslonu.	TV/VIDEO preklopka na TV-u nije postavljena na VIDEO. Podesite je na VIDEO.	62
	Pokušaj reprodukcije ili presnimavanja zaštićenog diska. Zaustavite reprodukciju/presnimavanje.	–
Uređaj ne može prepoznati disk ili, iako uređaj očita disk, ne može ga reproducirati ili je slika prikazana sa smetnjama.	Disk je zaprljan. Očistite disk mekanom krpom za čišćenje leća.	71
	Disk nije finaliziran.	59
	DVD-RW diskove u VR formatu je moguće reproducirati samo u DVD uređajima koji podržavaju VR format. Pogledajte korisnički priručnik svog uređaja.	–
Nije moguće editirati snimke ili ih dodavati na disk DVD uređajem.	Diskovi snimljeni ovim kamkorderom ne mogu se editirati i dodatne snimke ne mogu se dodavati na njih vanjskim DVD rekorderom.	–
Kad snimate na DVD disk u računalu, pojavi se poruka o grešci.	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–

Poruke upozorenja

Poruka	Objašnjenje	
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Niste podesili vremensku zonu, datum i vrijeme. Pojavi se nakon svakog uključanja napajanja sve dok ne podesite vremensku zonu, datum i vrijeme.	18
CHANGE THE BATTERY PACK	Akumulatorska baterija je istrošena. Zamijenite je ili napunite.	15
TEMPERATURE TOO HIGH CANNOT RECORD	Kamkorder se zagrijao iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–
TEMPERATURE TOO HIGH CANNOT REMOVE DISC		
CANNOT RECORD CHECK THE DISK	Problem s diskom. Zamijenite disk.	20
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
	Disk je možda ogreben ili zaprljan.	–
REACHED THE MAXIMUM NUMBER OF SCENES	Dosegnut je maksimalan broj scena. Zamijenite disk ili izbrišite neke scene (DVD-RW u VR formatu).	20
		53
CANNOT PLAY DISC	Disk je zaprljan ili ste pokušali reproducirati disk neodgovarajuće vrste (koji nije DVD-R/-RW).	–
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
CANNOT EDIT DISC	Nema scena za editiranje ili je snimka oštećena.	–
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72

Poruka	Objašnjenje	
CANNOT DIVIDE THE SCENE	Nije moguće dijeliti scene fotofilma.	58
	Možda nećete moći podijeliti vrlo kratke scene.	–
	Scene nije moguće dijeliti kad disk već sadrži 999 scena.	–
	Možda nećete moći podijeliti scene kraće od 5 sekundi koje su izrađene dijeljenjem prethodne scene.	–
DISC IS FINALIZED CANNOT RECORD	Ne možete snimati dodatne scene na finaliziran DVD-RW disk.	–
	Ne možete snimati dodatne scene ili poništiti finaliziranje za DVD-RW disk u VIDEO formatu finaliziran drugim digitalnim uređajem.	–
UNFINALIZE THE DISC	Ne možete snimati dodatne scene ili pretvarati fotografije u fotofilm (samo Dc100) na finaliziranom DVD-RW disku snimljenom u VIDEO formatu. Najprije poništite finaliziranje diska.	61
DISC IS PROTECTED	Disk je zaštićen. Zamijenite disk ili mu isključite zaštitu.	55
DISC ERROR	Formatirajte nove DVD-RW diskove prije uporabe.	55
CANNOT READ THE DISC CHECK THE DISC	Kamkorder ne može čitati disk. Pokušajte ga očistiti ili ga zamijenite.	71
	Ova poruka se također može pojaviti ako se kamkorder zagrijava iznad radne temperature. Odspojite kompaktni mrežni adapter i izvadite bateriju te ostavite kamkorder da se ohladi prije daljnje uporabe.	–
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
	Disk možda nije uložен pravilno. Izvadite ga i ponovno uložite.	20
	Disk nije formatiran. Formatirajte ga.	55
DISC ACCESS FAILURE CHECK THE DISC	Došlo je do greške na disku kod diska ili pokušaja pisanja na njega. Pokušajte očistiti disk ili ga zamijenite.	71
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
	Disk možda nije uložен pravilno. Izvadite ga i ponovno uložite.	20
DISC COVER IS OPEN	Provjerite je li disk pravilno uložен i zatvorite pokrov diska.	20
NO DISC	U kamkorderu nema diska. Uložite disk.	20
	Uložili ste disk snimljen u različitom TV sustavu (NTSC).	–
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
LOADING THE DISC	Disk se očitava. Pričekajte prije početka snimanja.	–
AVOID MOVING THE CAMCORDER	Izbjegavajte pomicanje kamkordera prilikom snimanja slike.	–
UNABLE TO RECOVER DATA	Nije moguće obnoviti oštećenu datoteku.	–
	Ova poruka se također može pojaviti u slučaju kondenzacije. Prije daljnje uporabe pričekajte da kondenzirana vlaga potpuno ishlapi.	72
DISC FULL	Disk je pun (na zaslonu trepće "END"). Izbrišite neke snimke (DVD-RW u VR formatu) kako biste oslobodili mjesta ili zamijenite disk.	20 53

Kamkorder

- Ne izlažite kamkorder vibracijama ili snažnim udarcima dok na zaslonu svijetli ili trepće indikator pristupa disku, jer se tada podaci možda neće snimiti na disk ili se mogu trajno oštetiti.
- Ne dirajte lasersku leću u uložnici diska.
- Nemojte podizati kamkorder držeći ga za LCD zaslon. Oprezno zatvarajte LCD zaslon.
- Ne ostavljajte kamkorder na mjestima izloženima visokim temperaturama (primjerice u automobilu parkiranom na izravnom suncu) ili na vlažnim mjestima.
- Nemojte koristiti kamkorder na mjestima sa snažnim električnim ili magnetskim poljima, primjerice iznad TV-a, pored plazma TV prijemnika ili mobilnih telefona.
- Nemojte usmjeravati objektiv ili tražilo prema jakim izvorima svjetla. Ne ostavljajte kamkorder usmjeren prema svijetlom objektu.
- Nemojte kamkorder koristiti ili držati na prašnjavim ili pješčanim mjestima. Ovaj kamkorder nije vodonepropustan – čuvajte ga također od vode, blata ili soli. Ako bilo što od navedenog dospije u kamkorder, može prouzročiti štetu na njemu i/ili objektivu. Nakon uporabe zatvorite pokrov uložnice diska.
- Posebnu pozornost obratite na toplinu koju emitira rasvjeta.
- Nemojte rastavljati kamkorder. Ako ne radi kako treba, obratite se ovlaštenom servisu.
- Pažljivo rukujte kamkorderom. Ne izlažite ga udarcima ili vibracijama jer to može prouzročiti oštećenja.

Akumulatorska baterija

OPASNOST!

Pažljivo rukujte akumulatorskom baterijom.

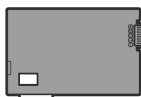
- Držite je dalje od vatre (jer može eksplodirati).
 - Ne izlažite bateriju temperaturama višim od 60 °C. Ne ostavljajte je blizu grijalica ili unutar vozila za vrućeg vremena.
 - Ne pokušavajte rastaviti bateriju ili je preraditi.
 - Pazite da vam baterija ne ispadne i ne izlažite je udarcima.
 - Pazite da se baterija ne smoči.
-
- Napunjene akumulatorske baterije se s vremenom prazne. Stoga ih napunite na sâm dan uporabe ili dan prije.
 - Zaštitite priključke baterije kad je ne koristite. Kontakt s metalnim predmetima može prouzročiti kratki spoj i oštetiti bateriju.
 - Zaprjani priključci mogu prouzročiti loš kontakt akumulatorske baterije i kamkordera. Obrišite priključke mekom krpom.
 - Budući da dugotrajno pohranjivanje akumulatorske baterije (oko godinu dana) može skratiti njezin vijek trajanja ili utjecati na rad, savjetujemo da je sasvim ispraznite i pohranite na suhome mjestu pri temperaturi ne višoj od 30 °C. Ako nećete koristiti bateriju duže vrijeme, sasvim je napunite i ispraznite bar jednom godišnje. Imate li više od jedne baterije, ovaj postupak izvedite istodobno za sve baterije.

- Iako je opseg radne temperature baterije od 0 °C do 40 °C, optimalni je opseg od 10 °C do 30 °C. Pri niskim temperaturama karakteristike baterije će privremeno biti lošije. Prije uporabe zagrijte bateriju u džepu.
- Zamijenite bateriju novom ako je njezino vrijeme uporabe značajno smanjeno pri normalnim temperaturama.

O pokrovu baterijskih kontakata

Pokrov baterijskih kontakata ima utor u obliku [□]. To je korisno kada želite razlikovati napunjene i nenapunjene baterije.

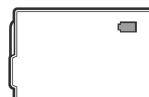
Stražnja strana
baterije



Pričvršćen pokrov kontakata
Napunjeno



Nenapunjeno



Mini DVD disk

Površina za snimanje na DVD disku je iznimno osjetljiva. Pridržavajte se sljedećih mjera opreza pri rukovanju diskovima.

- Održavajte disk čistim od prašine, prljavštine i mrlja. Čak i vrlo male mrlje ili čestice prašine mogu uzrokovati probleme tijekom snimanja ili reprodukcije diska. Pažljivo provjerite površinu diska prije ulaganja u kamkorder. Ako se disk zaprlja, očistite otiske prstiju, nakupljenu prljavštinu ili mrlje s površine diska mekanom krpicom za čišćenje leća. Očistite disk ravnim pokretima od sredine prema van.
- Za čišćenje diska nikad ne koristite kemijski tretirane krpice ili zapaljiva otapala poput razrijeđivača.
- Nemojte savijati, grepsti ili močiti disk i ne izlažite ga jakim udarcima.
- Ne lijepite naljepnice po disku jer one mogu spriječiti stabilnu rotaciju diska i tako uzrokovati kvar.
- Nakon uporabe vratite disk u pripadajuću kutiju.
- Ne pišite po naljepnici diska olovkama s tvrdim vrhom. Umjesto njih koristite vodootporne flomastere.
- Brzo premještanje diska između vrućih i hladnih mjesta može uzrokovati kondenzaciju vlage na njegovim površinama. Ako se na disku kondenzira vlaga, ostavite ga dok kapljice vode potpuno ne ishlape.
- Ne izlažite disk izravnom sunčevom svjetlu i ne držite ga na mjestima izloženim visokim temperaturama ili visokoj vlažnosti.
- Finalizirajte DVD-RW disk prije ulaganja u DVD uređaj, DVD rekorder ili DVD snimač računala. U protivnom možete izgubiti snimljene podatke.

Ugrađena punjiva litijeva baterija

Kamkorder ima ugrađenu litijevu bateriju koja služi za čuvanje podataka o vremenu, datumu i ostalih podešenja. Ova baterija se puni kod uporabe kamkordera, ali se prazni kad je vrijeme uporabe kratko, a potpuno će se isprazniti kad kamkorder ne koristite 3 mjeseca.

Punjenje ugrađene litijeve baterije: Mrežni adapter spojite na kamkorder i ostavite ga priključenog 24 sata s preklopkom POWER u položaju **OFF**.

Održavanje/ostale napomene

Pohranjivanje

- Ako nećete koristiti kamkorder dulje vrijeme, spremite ga na mjesto na kojem nema prašine ili vlage na temperaturi ispod 30 °C.

Čišćenje

Kućište kamkordera

- Koristite mekanu, suhu krpu i obrišite kućište kamkordera. Nikad nemojte koristiti kemijski obrađene krpe ili jaka otapala kao što je razrjeđivač.

Leća u uložnici diska

- Uklonite prašinu i čestice prljavštine četkicom s puhaljkom koja ne koristi aerosol. Pri čišćenju nikad ne dodirujte izravno leću.

Leća objektiva i tražilo

- Ako je površina leće objektiva zaprljana, automatsko izoštravanje možda neće raditi pravilno.
- Uklonite prašinu i čestice prljavštine četkicom s puhaljkom koja ne koristi aerosol.
- Lagano prebrišite leću ili tražilo čistom mekanom krpicom za čišćenje leća. Nikad ne koristite maramice.

LCD zaslon

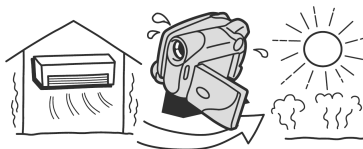
- Očistite LCD zaslon komercijalno nabavljivom krpicom za čišćenje leća.
- Pri velikoj promjeni temperature, na površini zaslona može se kondenzirati vlaga. Očistite zaslon mekom, suhom krpom.

Kondenziranje vlage

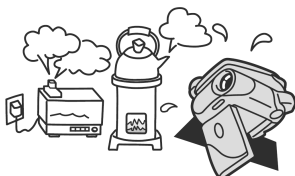
Ako naglo unesete kamkorder iz hladnog u topli prostor, može doći do kondenziranja vlage (kapljice vode) na unutarnjim dijelovima. U tom slučaju nemojte koristiti kamkorder jer može doći do oštećenja.

Kondenziranje može nastati u sljedećim slučajevima:

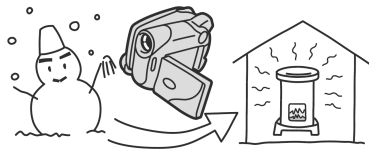
Kad unesete kamkorder iz klimatizirane prostorije u topli i vlažni prostor



Ostavite li kamkorder u vlažnoj prostoriji



Kad unesete kamkorder s hladnog mjesta u toplu prostoriju



Kad se hladna prostorija brzo zagrijava



Kako izbjeći kondenziranje vlage:

- Ne izlažite kamkorder iznenadnim ili velikim promjenama temperature.
- Izvadite disk, stavite kamkorder u plastičnu vrećicu i ostavite ga da se prije vađenja iz vrećice polagano prilagodi na promjenu temperature.

U slučaju kondenziranja vlage:

- Kamkorder se automatski isključuje. Ako je uloženi disk, odmah ga izvadite i ostavite pokrov diska otvoren. Ostavite li disk u kamkorderu, može se oštetiti.
- Disk nije moguće uložiti kad kamkorder ustanovi pojavu kondenzacije.

Nastavak uporabe:

- Točno vrijeme potrebno da kapljice vode ishlape ovisit će o lokaciji i vremenskim uvjetima. U pravilu, pričekajte 2 sata prije nastavka uporabe kamkordera.

Uporaba kamkordera u stranim zemljama

Izvori napajanja

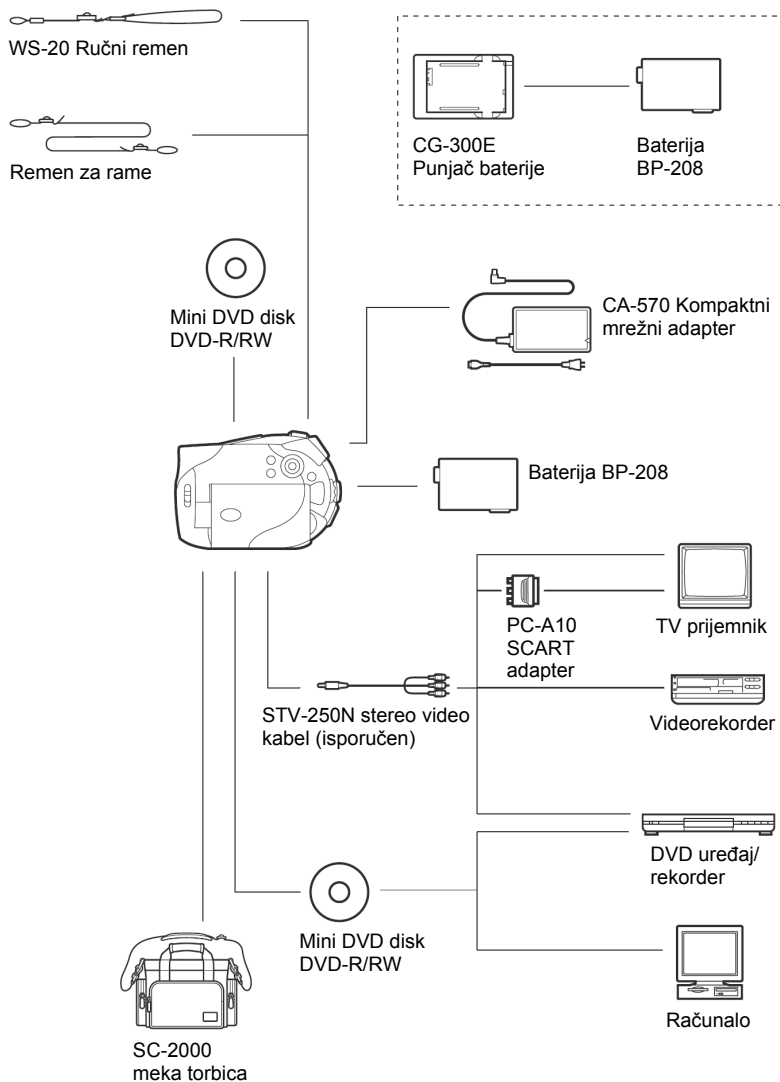
Mrežni adapter možete koristiti za napajanje kamkordera i punjenje akumulatorske baterije u bilo kojoj zemlji koja ima mrežno napajanje između 100 i 240 V AC, 50/60 Hz. Ako vam je potreban adapter mrežnog priključka, obratite se ovlaštenom Canonovom zastupniku.

Reprodukcija na TV prijemniku

Kamkorder se može spojiti samo na TV prijemnik koji koristi PAL sustav. Taj TV sustav se koristi u sljedećim zemljama:

Alžir, Australija, Austrija, Bangladeš, Belgija, Brunei, Kina, Danska, Finska, Njemačka, Hong Kong, Island, Indija, Indonezija, Irska, Izrael, Italija, Jordan, Kenija, Kuvajt, Liberija, Malezija, Malta, Mozambik, Nizozemska, Novi Zeland, Sjeverna Koreja, Norveška, Oman, Pakistan, Portugal, Katar, Srbija i Crna Gora, Siera Leone, Singapur, Južna Afrika, Španjolska, Šri Lanka, Svazi, Švedska, Švicarska, Tanzanija, Tajland, Turska, Uganda, Ujedinjeni Arapski Emirati, Velika Britanija, Jemen, Zambija.

Dijagram sustava (Raspoloživost ovisi o području korištenja)



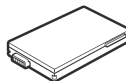
Dodatni pribor

Savjetujemo uporabu originalnog Canonovog pribora.

Ovaj proizvod radi optimalno ako se koristi originalni pribor. Canon ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenje proizvoda i/ili nesretne slučajeve, primjerice požar, uzrokovane kvarom uslijed uporabe pribora drugih proizvođača (primjerice, curenje baterija ili eksplozija). Obratite pozornost da jamstvo ne obuhvaća popravke neispravnog kamkordera kao posljedica uporabe pribora drugih proizvođača, iako možete zatražiti uslugu popravka koju ćete platiti.

Akumulatorska baterija

Ako su vam potrebne dodatne baterije, odaberite samo BP-208.

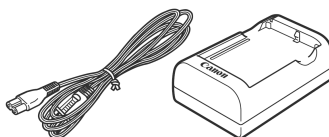


CG-300E punjač baterije

Punjač služi za punjenje akumulatorskih baterija.

Vrijeme punjenja: 105 min

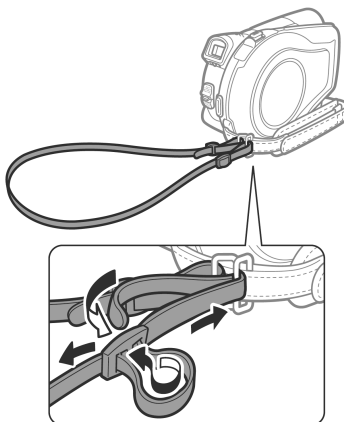
Vrijeme punjenja ovisi o uvjetima punjenja.



Remen za rame

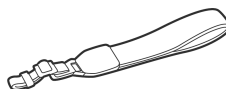
Učvrstite remen ako želite povećati sigurnost i mogućnost prijenosa.

Provucite krajeve kroz mjesta za učvršćivanje i podesite duljinu.



WS-20 ručni remen

Koristite ga za dodatnu zaštitu kod aktivnog snimanja.



SC-2000 meka torbica

Praktična torbica s obloženim džepovima i mnogo prostora za dodatni pribor.



Sav originalni Canonov video pribor ima ovu oznaku. Pri uporabi Canonove video opreme, preporučujemo uporabu Canonovog pribora ili proizvoda s istom oznakom.



Tehnički podaci

DC100

Sustav

Sustav snimanja diska	Video: DVD-VIDEO (VIDEO format) DVD-VR (VR format) samo s 8 cm DVD-RW diskom Video kompresija: MPEG2 Audio kompresija: Dolby Digital 2ch DC100 Fotografije: Exif 2.2 kompatibilan s JPEG kompresijom
TV sustav	CCIR standard (625 linija, 50 poluslika) PAL signal boje
Osjetilo slike	1/6" CCD, približno 800 000 piksela Efektivni broj piksela: Videozapisi: 16:9 (stabilizacija slike uključena): približno 470 000 16:9 (stabilizacija slike isključena): približno 530 000 4:3 snimanje: približno 400 000 DC100 Fotografije: približno 530 000 piksela
Kompatibilan medij	Mini DVD disk promjera 8 cm s DVD-R/DVD-RW oznakom 
Najduže trajanje snimanja (za jednostrani Mini DVD od 1,4 GB promjera 8 cm)	XP: oko 20 minuta, SP: oko 30 minuta, LP: oko 60 minuta
LCD zaslon	2,7" wide, TFT u boji, približno 112 000 piksela
Tražilo	0,3" TFT u boji, približno 123 000 piksela
Mikrofon	Stereo elektret-kondenzatorski mikrofon
Objektiv	f=2.6-65 mm, F/1.8-4.4, 25x <i>power zoom</i> ekvivalentno filmu od 35 mm Videozapisi: 16:9 (stabilizacija slike uključena): približno 43,6 – 1090 mm 16:9 (stabilizacija slike isključena): približno 41 – 1025 mm 4:3 snimanje: približno 49,8 – 1245 mm DC100 Fotografije: 43,6 – 1090 mm
Struktura objektivna	10 elemenata u 8 grupa
Sustav izoštravanja	TTL automatsko izoštravanje, mogućnost ručnog izoštravanja
Najmanja žarišna duljina	1 m; 1 cm u maks. širokokutnom položaju
Uravnoteženje bjeline	Automatsko uravnoteživanje bijele boje, postojeća podešenja (DAYLIGHT, SHADE, CLOUDY, TUNGSTEN, FLUORESCENT, FLUORESCENT H) ili ručno podešavanje
Najmanje osvjetljenje	2 lx ([NIGHT] program snimanja (SCN), s brzinom zatvarača 1/6) 7,5 lx (uz automatsko snimanje, automatsko usporavanje zatvarača, s brzinom zatvarača 1/25)
Preporučeno osvjetljenje	Više od 100 lx
Stabilizacija slike	Elektronska

Izlazni priključci

AV OUT priključak	Ø 3,5 mm mini priključak, samo izlaz Video: 1 Vp-p/75 Ω, nesimetričan Audio: -10 dBV (uz teret od 47 kΩ)/3 kΩ ili manje
-------------------	---

Napajanje i ostali podaci

Nazivni napon	7,4 V DC (baterija); 8,4 V DC (kompaktni mrežni adapter)
Potrošnja (SP mod s uključenim automatskim izoštravanjem)	3,9 W (uz uporabu tražila); 4 W (normalna svjetlina LCD zaslona)
Radna temperatura	0 °C – 40 °C
Dimenzije (Š x V x D)	51 x 86 x 123 mm bez dijelova koji strše
Masa (samo kamkorder)	410 g

CA-570 kompaktni mrežni adapter

Napon	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Potrošnja	17 W
Nazivni izlazni napon	8,4 V DC; 1,5 A
Radna temperatura	0 °C – 40 °C
Dimenzije	52 x 90 x 29 mm
Masa	135 g

BP-208 akumulatorska baterija

Vrsta baterije	Punjiva litij-ionska baterija
Nazivni napon	7,4 V DC
Radna temperatura	0 °C – 40 °C
Kapacitet baterije	850 mAh
Dimenzije	39 x 8 x 63 mm
Masa	40 g

Masa i dimenzije su približni. Proizvođač i prodavatelj ne odgovaraju za eventualne jezične ili tiskarske pogreške u ovom priručniku. Podložno promjeni bez najave.

Canon